

他認為港人應該爭取的是高 內權力,將來中國收回主權後 日難於英國女王的,如特赦 」是歸於英國女王的,如特赦 一是歸於英國女王的,如特赦 一一本福善選談到,在英國管

旅行代理商牌照

下午 1:12

日專電 3今日上、下一日專電 3今日上、下一一位香港委員和五位

**退應當由全** 

希望草

在招待草委的宴會上

80324E51

\* 12342678

纽薄卡式光能計算器

<u>\*12345618</u>

. 12345878 1



3.竹肉籔整廠設備輸出

4.竹香脚整廠設備輸出

5.竹木窗簾整廠設備輸出 8.竹蓆整廠設備輸出

跑表、鬧鐘計算器 型號:SA-851

棒、壓舌棒、冰淇淋匙

整廠設備輸出

●港澳碼頭辦事處:香港干諾遵中信德中心306-308室 電話:5-592991-4 ( 有 ● 者表示假日照常售票 旅行代理商牌照號碼:350169 回鄭字鹭會 定期直航包機

九龍廣

直通

快捷

¥

現已發售4月份及5月份各天車票

觀塘分社:九隨觀塘觀塘道 438 號觀塘工業中心第四期地下 電話:3-419661

**荃灣分社:荃灣青山遊189號百萬行地下 電話:0-4991433 0-4991505** 

元朗分社:元朗教育路31-41號地下 電話:0-755367 0-755368

●北角分社:香港北角渣華邁196-202號嘉富大廈地下 電話:5-650370

●灣仔分社:香港軒尼詩道24-34號大生商業大厦地庫 電話:5-276263

中環總社:香港星后大道中77號中旅大厦 電話:5-259121

九龍分社:九龍彌敦道27-33號二樓 電話:3-667201

●紅磡分社:紅磡九龍火車站閣樓 電話:3-349333-8

◆旺角分社:九龍洗衣街62-72號得費大厦 電話:3-964241

沙田分社:新界沙田中心商場三樓48號 電話:0-617261

三月份達星期二、六對開 航班號 CA336 波骨737 班 期 「星期二、六 12:10 09:20 海口 復活節特别班機

三月 卅 日海口→香港 三月卅一日海口→香港 GD 廣東(香港) 然遊有限公司

電話:5-497194 3-810311 3-677016 5-8393419-21 香港海南商會 電話: 5-8914941 海南中國旅行社 電話:22725

海口市大同路17號



8位・大液晶類示 8位・配橋・小電子琴 常用3號電池供電 可奏音樂計算器 電傳: 89511 BIGKY HX 電掛: "BIGNOKY" H.K.

---12345678

信用卡式計算器

型號:SA-860

8位,自動電源關閉

8位,超薄2m/m 厚卡片大 大波晶顯示,字體消断 微光下操作正常, 微光下正常工作。 品質優良竹木加工機械,構成一系列生產線 竹木筷子、竹木牙籤、棉花棒、竹木窗簾、水果叉、冰淇淋匙、雪糕棒、壓舌棒、火柴棒。 CYM-033面取機 GROOVING AND BAMBOO SLICING EDGE SHAVING MACHINE MACHINE CYM-032B成型機 CYM-005竹滾機 MOLD FORMING MACHINE MAKING MACHINE PEELING MACHINE CYM-012 自動製竹機 CYM-018接線機 CYM-006C BAMBOO SPLITTING BOBBIN WINDER 窗簾鋸槸 MACHINE (8') **BLIND SIZE** MACHINE (B') CYM - 016W 木片定寛機 CYM-013打目及打片機 CYM-005W未准换 BAMGOO SLICING & WOOD WIDTH WOOD HIGO INSIDE KNOT SIZING MACHINE MAKING REMOVING MACHINE MACHINE 中國地區及香港總代理: 主要產品: 1.竹木牙籤整廠設備輸出 6.棉花棒整廠設備輸出 碧雕基有限公司 2.竹木筷子整廠設備輸出 7.木扁牙籤、水果叉、冰 香港中選蘇杭街69號棉樂大厦6字模 機器都練列塞: 電話:5-440356 5-440428 地址:柴灣豐樂

地址:柴灣豐業街8-10號十字模D座

電話:5-8960856

草案通過時將說明按 

基本法草委經過熱烈討論

342 Hennessy Road Hong Kong

全國銷量第一 質量評比全國第一

保修中心: 上海各手錶麻

上海市分公司經營出口

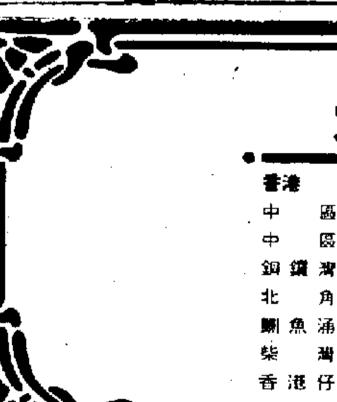
空研可 用滴不吃靴

也據的是說柏

這兩首樂曲較為特别, 尤其是· 羅科菲耶夫的《彼得與狼》, 管弦 之外,並有人聲朗誦,敘述故事內容 ● 壁桑的《動物嘉年華》 > 則 以動 **爾裏所常見的動物**,作為樂曲的[i] 以刻劃、描寫。兩部都是雅俗共賞、 的佳作。特别是《彼得與狼》,更近 賞·他們不但可以從中欣賞得到一個 彼得如何在一些善良助物協助下,抗 故事,還能藉樂器對故事角色的描寫 特性。英國作曲家布烈頓有部《青少 • 其作用也與普顯科菲耶夫道部《後 彼得與狼》則更富於故事性,相信更

香港國華機械貿易公

日本翻新自卸



電打火,四行程合金 碟掣,風罩,轉擋鎖 每公升油行50公里。

壑尼地城

事責任或者承撿適當的民事責任。因是由自然原因引起的,緊急避險人不引起險情發生的人承擔民事責任。如一百二十九條 因緊急避險造成損害

合同有最密切聯繫的國有規定的除外。 等一百四十五條 以選擇處理合同爭議所

有規定 提择

强害的,應當承擔適當的任。正當防衛超過必要的 因正當防衛超過必要的

用不

法傳

不動産的所有權

夏立八廿

如害的,第三人應當承擔人不承擔民事資任,由於人的過錯造成損害的,動人或者管理人應當承擔民人或者管理人應當承擔民人或者管理人應當承擔民

適用國際

規定的,可以華人民共和國

他十

的医

力可以適用定民共和國公民

的經濟

基的的

事實任。 第一百二十三條 與等對周國環境 與等對周國環境 與等對周國環境 與一百二十三條

不如 承果

。從中止時效的原因進 院礙不能行使請求 的最後六個月内 第一百三十十

。第一百四十條
第一百四十條
第一百四十條
第一百四十條
第一百四十條
第一百四十條
第一百四十條
新設
第一百四十條
新設
新
第
第
第
一
方
提
出
要
求
、
第
等
一
方
是
出
要
表
、
次
、
新
上
、
次
、
等
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、
、

</p

宗或者同意 公或者同意 法律刘邦

野門指害是由受害人故意造成的,不能告者應當依法承擔民事責任,如果等對周圍環境有高度危險的作業。 新售者應當依法承擔民事責任。 大銷售者應當依法承擔民事責任。 化他人财産、利毒、放射性、高速運業、銷售者應當依法承擔民事責任。 化他人财产、人身损害的,产品要从他人财产、人身损害的,产品要求的损害。

**限間** 

草案

服材三 政 党 之 学 工 教 税 教 教 教 教 教

的規定將 《公民權

(文利 (文利 (文和)

有權政效利治

**雙**增適

在香港的其他人

造者、銷售之格造成他人! 格造成他人!

在執行職務中 國家機門

應當犯 侵犯公 國者國

)年。知 的但道

。 日 長 起 時 数 時 数

第一百三十七條 超级的,人民法院可以延長訴訟的,人民法院可以延長訴訟以是,從權利被侵害之口。 人民法院可以延長訴訟以上, 人民法院不予保護。如此, 人民法院不予保護。如此, 人民法院不予保護。

棚受

」 設置 関道

第一百二十四條 第一百二十四條 第一百二十四條 第一百二十四條 第一百二十五條 第一百二十五條 第一百二十五條 第一百二十五條 在公共場所、道旁或 第一百二十五條 在公共場所、道旁或 當依法承擔民事責任。 第一百二十四條 建築物或者其他設施 ,施工人應當承擔民事責任。 第一百二十四條 建築物或者其他設施 ,施工人應當承擔民事責任。

民事責任,但能夠證明自民事責任,但能夠證明自實物、憑掛物發生倒塌、现安全措施造成他人損害和安全措施造成他人損害不安全措施造成他人損害不安全措施造成他人損害不要。 在公共場所、道旁或工作。

適用國際慣例。

第一百四十二條

於沒有規

於紹明保留的條款除外。

中華人民共和國將係約没有規

於周中華人民共和國將係約的規定,但中

於周中華人民共和國將係約改之事法律

國際明保留的條款除外。

中華人民共和國將係約没有規

一年本人民共和國將係約改有表

中華人民共和党都不同規定

Dist

" 声

・ (三)延、 (三

一大家的意見和建議。一个,加快人才培養和建設系統社會主義文藝創作,政府改革,加强社會主義文藝創作,政府改革,加强社會主義教育、加强社會主義教育、政策一步深入進行經濟、政策

列的訴訟時

**芮乃偉在滬失利中日圍棋擂台賽** 

以復原狀或者折價賠償。 以復原狀或者折價賠償。 以復原狀或者折價賠償。 以復原狀質賠償。 以實折價賠償。

(1) 停止侵害」 (1) 停止侵害 (1) 停止 (1) 停止 (1) 停止 (1) 停止 (1)

,集

不體的

的其當上 損他按級

財産

不

,監護責任

九京洽談

訊衛星

统数了拓

穩

發

計字中彬 統數不年新首

勢。 大宗出口的紡織品也面臨世界 農産品都面對國際市場價格下

**介保護主義形** 下降的趨勢 -

易

一十二條 留事人一、 所有合同義務不符合約定 他要求履行或者採取補致 他要求履行或者採取補致 他要求履行或者採取補致 一十二條 當事人一方不

救措施 定條行 不履行

,的合

緊者的

避過險必

《合同而産生的損数額的違約金,也约定,一方違反合

分擔責任。
沒有過錯的,可以根據實際情況有過錯的,可以根據實際情況

一方因此所受到人一方違反合同

英報 稱鐵 娘 子 口 襲 里 根表

昨

公白沙 白沙 青

運通全 14/5

、杭州、寧波、重慶、成都、 江門、武昌、瀋陽、梧州、石 奇、肇慶・ 16/528/4 02號第一城市大厦17字

地/復州每星期一航次 ORT LTD. 5-418420. 5-8153612

、容奇、市橋 灣(核電廠) 村)——每五天一班 每五天一班 一隔天一班 **華昌輪)**每星期一班 8153612 劉、鄭先生洽)

25/4

伯原油 然歷不明 然歷不明 。順上的

特阿拉特阿拉特阿拉特阿拉特阿拉特阿拉特阿拉特

去行上律、第政馬格學 四部其詢術 章門代、研 的的理向究

第行以法自

四翼及院由

會權

第一節 行政長官 第一節 行政長官的產生和 (二)行政機關的組織形 (二)行政機關的嚴權 (二)行政機關的嚴權 (二)行政機關的嚴權 (二)行政機關的嚴權 (二)行政機關的嚴權 (二)立法機關的嚴權 (二)立法機關的嚴權 (二)立法機關的嚴權 (二)立法機關的嚴權 (二)立法機關的嚴權 (二)立法機關的嚴權 (三)立法機關的嚴權 (三)立法機關的嚴權 (三)立法機關的嚴權 (三)立法機關的嚴權 (三)立法機關的嚴權 (三)立法機關的最權 (三)立法機關的最權 (三)立法機關的最權 四字上

▶ 和融 券行度理 品實策收收 改 圆策 行政

税優惠和 場 動物 動物 動物 動物 動物 動物 動物 動物 中心 **第**政策【

區基本法的解釋 (二)對於基本法的修改 (三)香港特別行政區的區徵 (三)香港特別行政區的區徵 和區徹 生  $\hat{\phantom{a}}$ 第十章 附  $\overline{\phantom{a}}$ 

一十日軍 ■ 中國定於 五千 為合觀大 商 1增長最多的一年5分之十三點九,5分之十三點九歲至十八點七億數華社原先說,中數華社原先說,中 了兩出統分,四的統作第年作個口計之比十進計印一外為增總數三 **一月初**。 一月初。 一月初。 一月初。 一月初。 比幅額字點 較數比前九 基字去,。 數差年新 H 來去一 的距同華 ≪ 隔 時 姚 水 大 對 首年季 去,期社 圖、應參組家、 費人用展繳和法 是林。題貿 望個 > 半在對這,易 質突則選干 | 易出只稍八依 了您 部統時部國因之,萬正 門計,部家為四但美式 務套釋鄭

一港人係, 那果法法解他必認寫界的但把提他 不些基第,決提須為進定關 

省檢原制審和機機司 拉則度判其關關法

區的對外事務 香 举特别行政

生 區

組織

章 香港特別公

除掛國旗和國徽外,可使用區旗

原來 (一)參與有關的外交談判 (一)參與有關的國際組織,國際會議 (二)參與有關的國際組織,國際會議 (二)參與有關的國際組織,國際會議 (二)參與有關的國際組織,國際會議 (二)參與有關的國際組織,國際會議 (二)參與有關的國際組織,國際會議 (一)參與有關的國際組織,國際會議 區的區模、 (四) 專業人士的專業資格問題(三) 文化政策  $\sim \sim \sim$ 

關係

的石油和 認為今年

(三)基本法的生效約的繼續有效問題 (二)原有法律的延續和原有證件、契 一屆政府的産

-218121 · 中轉,保險,報關等業務。

魯豐航運有限公司

「漱玉泉」

「金虎泉」

「金綫泉」

「靑衣島」

州

廣

「厚

UFENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO.

香港≓壽島

CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH

香港辛青島 散貨航綫

香港⇔天津 散貨航綫

香港⇔壽島 貨箱航綫

毎月二航次

散貨航綫

M.V.'ZHEN ZHU QUAN

M.V.'SHU YU QUAN'

M.V.'JIN HU QUAN'

M.V. 'TSING YI ISLAND'

M.V.'KWANGCHOW'

M.V.'HUA WAI

毎月一航次

穗發運輸公司、

中國對外貿易運輸總公司

廣州市公司

香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內

各地集裝箱運輸業務

承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市 一一香港 一一世界各地

全貨權箱載運服務

代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

廣州:東山區區庄屋生路。電話:776937

慶維李 者記英駐報本

近年罕見一次示威

抗議美 次大規 次大規

八撤往東

數百外

英報

里根表

司

青

EF COBO

海口/湛江/珠海/黄埔/福州每星期一航次

汕頭/宣門

大連 新港/北京

我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗 散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達,江門、天津 、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、 昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石

的延續和原有證件、

契

調的 (二)對於基本法的修改 本 法的解释和修改 本 法的解释和修改 等 九章 香港特別行政區的區徵 (二)對於基本法的修理

沙航空公司為了運送一种 一十日電量的黎沙里消 一十日電量的黎沙里消 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空 一大多數外國航空

以下美反人國英 規大行舉衛津牛敦倫在日九十衆寡千數 十五中件事,亞比利炸禪國美議抗,會集模。 一者威示散驅正員警中圖,捕被人多客和人。 一者威示散驅正員警中圖,捕被人多客和人。 (社透路)

儘管

明與貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位货車運輸服務。

香 港 聯 络 處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話: 3\_841138 3\_841105\_6 深圳聯络電話:38788 廣州聯络電話:774835

佛山聯絡處,佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話 + 86204,85514,86159

香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

# 電話:3 687157 4 **四**有成行貨箱運輸公司

香港:九壯佐敦道6-8號佐敦大厦9楊3室

香港一往返一廣州市及廣東省各地代 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備, 免租, 中轉貨物, 直運至世界各地

地 址:香港干諾道西40 -- 41 號東江大厦八樓 電 話:5-591937-30 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號

直線電話:5-489554 承接陸路全貨櫃拖運服務

# ATLAS LINE

香港灣仔軒尼詩道一號

珠江船務有限公司

售 話:5-479972

笆 傳:71795 CKSCL HX

香港与曼谷

貨箱服務(築收敷裝貨)

華 意 翰 V.48S 22/4 23/4離港

惠華輪 V.11S HUI HUA 2/5 2-4/5

華意輪 V.49S 7/5 7-8/5

收貨站全箱,葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)

香港代理: 遂初航運有限公司

照信樓19字樓

話・5-286111(十線)

飲貨 ■ 青衣大柴倉

到/離港

孟加拉航線 直航:古大港、查拿 兼收全貨權及散箱集運 航次 抵港 開航 船名

山 瑪 5 AL-SALMA 29/4 30/4 收貨站,舜煌貨運有限公司 新界英涌英豐街38-42號地下 (新科工業中心)電話:0-290342

**}**總代理 仕嘉船務運輸有限公司{ 香港灣仔新嬌基中心1001室 電話:5-746700(8線) 澳門代理 世 强 行 電話:574106

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO. LTD. 香港文献東街68-74號興隆商業大厦902室 5-418884

廣州市穗南航運營

中華人民共和國註册

香港≒廣州、黄埔、蛇口、

瀾石、石岐、江門、太平、容奇

穗航2312 穗航2313 毎星期二、四、六晚

香港≒汕頭、湛江、海口、三亞、廈門

福州、張家港、南京、南通、寧波、上海

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

穗南航運(香港)有限公司

SHULNAM NAVIGATION(HK) LTD

德輔道中317至321 辦啟德商業大厦604字

電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

穂航2314

**\$**更绝代理:

• ]	i ————			<u>-</u>		
<u> </u>	(華南)	集裝箱	笛輪	截貨	開航	
	廣州一芳村	學江	1011	29/4	30/4	
	贵州—新風	粤江粤江	1014 908	23/4 26/4	24/4 27/4	
	l i 黄埔	粤江	908	24/4	25/4	
	湛江、海口	華佳	8609	19/4 20/4	$\frac{22/4}{22/4}$	
) 	汕頭、厦門 厦門	華盛 連江	8615 174	$\frac{24/4}{21/4}$	$\frac{26/4}{22/4}$	
<b>,</b>	[〈華中、華北〉	集装料		散裝輪		
<u> </u>	<u> </u>  福州	截貨	<u>明航</u>	截貨	開航	
	青岛	29/4 28/4	1/5 1/5	21/4 22/4	$\frac{21/4}{25/4}$	
	上海	$\frac{26}{4}$	29/4 2/5	24/4 19/4	$\frac{27}{4}$	
	【 [	6/5 23/4	10/5 25/4	24/4	26/4	
	新港、北京	21/4	23/4	28/4	1/5	
	大連	1/5 13/5	$\frac{4/5}{15/5}$	18/4	20/4	
6	1,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,					

粤海運輸有限公司 地址:香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓 電話;5-8153398, 5-418420, 5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港→廣東省各口岸海陸運輸服務 廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、

新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。
定期線
廣州(新風)前進3094月4·10·16·22·28日開船廣州(新風·芳村)——每五天一班
<b>**   **   **   **   **   **   **   *</b>
<b>一年後</b>
在 1
*(大亞湖線——備有適航沿海拖輪及驳船,提供諮詢服務,歡迎查詢,聯繫電話:5-8153612 劉、鄭先生洽)
<b>建</b> 運 電話:0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地·並且備有大型堆場,辦理貨物存倉,中轉、保險、報關等業務。

,並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

電 話:882590 861530 文錦渡辦事處電話:3 9 7 0 2 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生

> 00

去年度達五萬二

教署學童心理輔導醫學楊梁思達 



游昭策劃贊助的第二屆全港童詩、童【本報訊】由香港兒童美術教育協會主人 勝作品 昨起 展发 勝作品 昨起 展

### 沉澱碳酸鋇

格:BaCO:含量最低99%和99.2%:粉狀

:淨重25或50或1000公斤袋裝,內臘

上列產品係河北省辛集化工廠生產之優質產品 其規格分為沉凝。疏鬆流動和顆粒狀三種。產 品純度分99%和99.2%兩種。

積三十年的坐產經驗製造出的此優質產品得到 了商界和用户的交口稱讚。

中國化工進出口總公司授權其河北省化工進出 口分公司作為河北省辛集化工廠出口產品的總經 銷。尤其碳酸鋇。該生產廠從未直接對外銷售。 也未向國內其它出口部門提供貨源。僅指定河北 省分公司經銷。該公司在香港代理機構為華潤石 油化工有限公司(地址:香港华潤大廈十七樓) 和燕山發展有限公司(地址。九龍尖沙咀東歷地 道67號半島中心503室》電話3-7226530)。

兹借租端向海内外友好人士宣告。其它公司能 稱之「河北貨」均係假貨 9 務請詢購時認明。

## 中國化工進出口公司河北省分公司

按揭總值增逾四倍

總值潛稱反映物業市道交投續總值增加近倍達一汽车





# 同步

樂喜金星是個一百億美元集團。生活品質。 ,由三十多家韓國公司所組成, 業務遍及化學工業、電子工業與 各項服務業。

今天,樂喜金星的產品和業務 非常廣泛,自石油化工、化學原 料、家電產品、通訊電纜,機械 設備至國際貿易及金融等服務, 此皆致力於為海內外創造更高的

經由不斷的努力發展,今天樂 喜金星已在許多行業中嶄露頭角 ,一路領先,而我們全體七萬員

工皆懷着無比的鬥志和進取精神 ,將此非凡的科技成就與經驗推 廣至世界各地,成功的例子如在 秦國的Mahajac Electric,沙鳥 地阿拉伯的SABIC,及美國阿 拉巴馬州亨特斯威的Goldstar of America,皆是其中佼佼者。 我們備有各項詳情資料,歡迎

閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp. Overseas Planning Dept. CP∩ Box 1899, Seoul 100, Korea 電話:(02)777-8097 電傳: LGINIL K27266 傳真: (02) 752-8258/9 香港辦事處: 電話:5.266402/7 電傳:62711 LGI HX

傳真:852-123-40601

## ■樂喜金星子公司的業務範圍

化工 Lucky, Ltd.i Lucky Advanced Materials 囊 子、電器和電訊:Goldstar Co, Ltd. Goldstar Cable Goldstar Telecommunication: Goldstar Electric Goldstar Instrument & Electric Goldstar Pre cision! Shinyeong Electric, Goldstar Semicon ductor Goldster-Alps Electronic Goldster Honeywell能源和资源。Honam Oil Refinery Korea Mining & Smelting 建造和工程 Lucky Development Lucky Engineering 財務 Lucky Securities Par Korea Insurance Goldstar Investment & Finance 「Pusan Investment & Finance 貿易和經濟 Lucky Goldstar International Hee Sung 公務 The Yo nam Foundation The Yonam Educational Insti fute運動 Lucky-Goldstar Sports

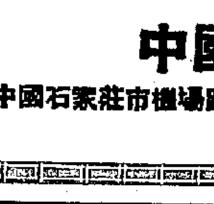
大學員在 在進行犯罪活動,看來是有一定作用的是,一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方的是, 一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方的是, 一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方的是, 一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方的是, 一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方的是, 一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方的是, 一 。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方面。那些淫媒,往往首先將自己傳呼機號碼用各種方面。

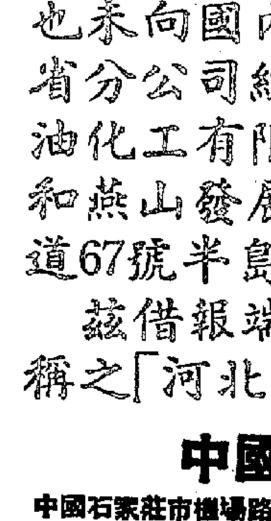
夏立八丑

渌游滩沙到湧日昨民市批大

不溶於水。

和流散顆粒 ( 催供參考 運原性物質( 鹽酸不溶物 上列建品





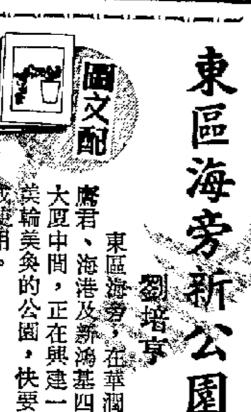
# 美蓮建議 理輔導密 題。對於 一楊梁思美 婚買取 馬

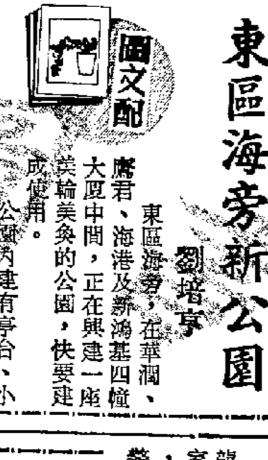
釣魚角逐

章 詩 章 話 章 書 零 五十八歲姓林途人傷 一 成爾斯格院留格。

是不是直接。 一個學歷美認為,目前的考試制度無疑為是在學歷歷月 一個學歷美認為,目前的考試制度無疑為是在學歷月 一個學歷美國自殺的原因,最主要是來自家庭問題,其 一個學歷美文觀,該署學生輔導組每年平均要處理一千八 一個學歷美文觀,該署學生輔導組每年平均要處理一千八 一個學歷美文觀,該署學生輔導組每年平均要處理一千八 一個學歷美文觀,該署學生輔導組每年平均要處理一千八 一個學歷美文觀,該署學生輔導組每年平均要處理一千八 一個學歷美國美文觀,該署學生輔導組每年平均要處理一千八 一個學歷美國美術學學學學歷, 一個學歷美國美術學學學學學歷, 一個學歷美國美術學學學學學歷, 一個學歷大學生有自殺念頭的最主要原因。教育署學 一個學歷大學生有自殺念頭的最主要原因。教育署學 一個學歷大學生有自殺念頭的最主要原因。教育署學 一個學歷大學學學學學學學學學學

來知想,不知前途怎樣 學生排除壓力,解決 情緒上的困擾,教育 情緒上的困擾,教育 時是供一個為期兩年 內一學校支援計劃一 內一學校支援計劃一





密貨車碰傷兩兄弟

推貨物亦在 批貨物亦在 上

男子協助調查

昨日中午

司機被村民包圍

百村民包圍,後來要年幼兄弟,司機被近期羅屋下村礎傷一對,客貨車昨日下午在元本

禁毒具長不贊成

為有效打擊黑

監毒犯繳欵建議

家計會精液 庫樣本質專辦 會精務人士減少

CARPIGIANI

八陰暗又翳熱

香港九龍東尖沙咀麼地道63號好時中心705室

司 港 因病醫治無效,不幸於 經理 哀悼 十四日 集團 ,享年六十四歲。 國强  $\smile$ 十三時十 (何國霑) 有限公司

坦耳

强

先

生遺體告別儀式

日

星期三

殯儀館 擧行

超級電視放大器之皇

以不是在,而公司之一,不不是 設備,安全附用。 超低維持:在霧電場區,增強部號,清除"生花"維持 主接,弊於清楚。 安全電路:線路設計週至,防止清電侵人並自動切

香港文城東街部-74號興隆商業人與2002年

無線電器行均售。★

香港 團)有限公司敬告

(人:) 一九八六年四月二十日 一九八六年四月二十日 中九八六年四月二十日

山関四樓一單位墮下,於是在上

,黄頭部及雙手被擦傷流,她與母親行經廬山閣對

力,還要的無關他們說

曾在德法

演

《茶館》享

譽山

J

題,是否照搬, (二 ) 一)來港的演出與 一)來港的演出與 一)來港的演出與 一)來港的演出與 一)來港的演出與 一)來港的演出與 一)來港的演出與

活劇,因此它不宜於 東帶出新的表現形式 東帶出新的表現形式 東帶出新的表現形式 是一齣使人有身歷其 他說,《茶館》 是一齣使人有身歷其 是一齣使人有身歷其

**一丁全劇的半** 《紫館》的音

熱

「味」

可是登全其 以有表部二 接意示面二

《茶館》,她更感到翻譯劇作的不易為了。 東話演出已不容易,更何况翻譯成外語?對比起前次在美國觀看的劇劇的難處。正因為道樣,她認為語言如此完美的《茶館》,以是是老百姓的語言,在他的劇作中也是運用最地道的方言,而且字是老百姓的語言,在他的劇作中也是運用最地道的方言,而且字。 《茶館》,她更感到翻譯劇作的不易為了。

且字句

顯不尊重編導態度幾經研究始删尾段

尊重編導態度

台

效果

》已故為演焦菊心的安排可說實現《茶館 夏淳解釋,這個

--- >

N

出演能員演

界

事盛壇劇見少年近港本



張 二 第



宣籍/散貨班輪 SOUTHERN 907" SOUTHERN 908" SOUTHERN 909" 、防城散貨)★

LONG HUA 1" LONG HUA 2" "UOTANH t次★

ZHI SHAN 2" ZHI SHAN 3"

、東山 散貨班輪 'U ZHI 3" IA SHUI YUN 23" 一號這放廈門女 容命 東莞 奧頭·明會

、中土出14號 虎、中土出15號

有一航次★

指轉指及 健倉服務

北部沿着鸭绿江、圆侧江和中國的有一千三百多公里的共司盘犁泉,万中國北部沿着鸭绿江、圆侧江和中國的黄海,同中國的遼東半岛和山東半岛隔海相朝鮮半島東縣日本港,西湖黄海,同中國的遼東半岛和山東半岛區在亞洲大陸的東北部,有一個南北狹長的半岛,就是朝鮮半岛。任我行



機合與公司經 與益航經

17685 人口:H-3317586

37 (貨箱)0-4970305 期散貨班輪

表家港、南通散貨航線

'YHI SHAN 4'' YU ZHI 2"

安排專船接運



鍾景輝游

導

深厚

的角色穿

茶館》的人物角色衆為有時影響了劇情会 風息,但選是要得的 原有的注意力,雖然 應有的注意力,雖然

息濃厚

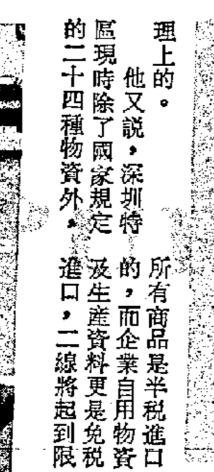
則是與一次若誠

一人廠內與,,,年,助來使些遇及育受來上洋戶村,間不、村建目〇〇。享,的海變等發、免水免房已家費

動物的, 不過, 老舍的剧本並没有另外安排幕本並没有另外安排的意思, 不追却使我有充分發揮的發地, 一起成有充分發揮的發地, 一起成果, 不過, 老舍的剧本,我便負責令茶館。 一段一人藝一一起成本並沒有另外安排幕 一段,我便負責令茶館 一段,我便負責令茶館 一人藝一一起成 一人藝一一起成 一人藝一一起成 一人藝一一起成 一人藝一一起成 一人藝一一起成

貝

發但分料以



E

往的一深

7. 7. 7. 7. 3. 4.

有

方式進行, 區本身的企 深圳外

·對投影了)

心中劑調滙外圳深

化界及戲劇界人士的熱烈的,為香港帶來一個近代民藝術劇院的老舍名劇的中國劇壇高峯之作——即中國劇壇高峯之作——即中國劇壇高峯之作——阿里國劇壇高峰之作——

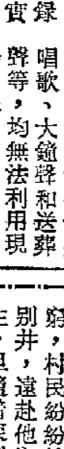
景道具配套

而他配

而演日經以和**「** 個藝本驗適道人 年而大,學的,應具藝 沿這茶他院却歐不共一 今景有為院長台舞小茶 的是的較則,多台不館

伤當單, 景時是每





箇

道

,,出六 較後。月 致這次來港的小一點 沒者的佈員道具選員 (推銷員之死》及《 推銷員之死》及《 另外,「人藝」》

至到,共重八百四十公外的集裝箱內從海路運有十五件行李內與放在兩個體積二十八的一套佈員。這些佈內的一套佈員。這些佈例的一套佈員。這些佈例的一套佈員。這些佈例的一套佈員。這些佈例的一套佈員。這些佈列的一套佈員。



早有産



參加人數全港最多,遙遙 領前!過去,已有數十萬計

簡易旅遊分期計劃。東連

八天\$5,090天天出發 北海道、廸士尼七天 \$5,390逢星期五、日出發 東京廸士尼五天 \$3,790 逢四、六出發

濱名湖、白絲瀑布、京都、 奈良、名古屋、大阪、東芝 科學館及子彈火車等 ●747珍寶客機直航來回,早機去,

晚機返,舒適省時 ● 住宿太子酒店及最新Metropolitan

海陸空廸士尼、九州、東京 九天\$5,590

阿蘇火山、霧島、櫻島火山、 指宿、鹿兒島、東京及 廸士尼樂園

● 多晚夜總會,住宿一流大酒店

鹿兒島九州八天 \$5,190 逢星期二出發 九本州九天

公園、熊本城、球磨川、霧島、 長崎鼻、池田湖及東京廸士尼 ● 多晚夜總會,住宿一流大酒店

● 享受溫泉浴及熱沙浴

逢四、五、六出發 由九州往本州乘搭內陸機

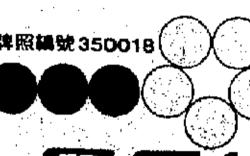
\$5,690

逢星期日出發 國泰早機

516廣堪、鹿兒島、櫻島火山。 指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等 ●住漢城華克山莊喜來登大酒店

皇宮大酒店及霧島林風溫泉酒店 乘日航豪華客機,早機去、晚機返 東京韓國九州九天豪華團

\$5,890<sup>速星期日出發</sup> 韓國九州九天豪華團 \$5,690速星期六出致 大韓早機 韓國、濟州五天豪華團 漢城、溫陽、華克山莊四天 \$2,700逢星期二出發表於



拖船/駁船

TUG BOATS / BARGES

本公司擁有各類拖船與駁船供出程/出售並能承接任何拖運工程(如拖探油台)至世界各港口,數迎來電詢問接洽,現有船隻在

拖船 + 2 艘1090馬力雙主機82年

品長24.57米,寬7.64米,深3.7 3米·1般550馬力雙主機84年船長15.80米,寬5.42米,深2.35 米·1艘480馬力雙主機82年船長19米,寬5.3米深2.05米·2艘 長19米,寬5.3米深2.05米·2艘 860馬力單主機83年船長17米,

駁船:長160呎,寬50呎,深10呎

PLEHAM STAR LTD.

電話: 5-451317 5-452844 TELEX: 72273 JETCO HX

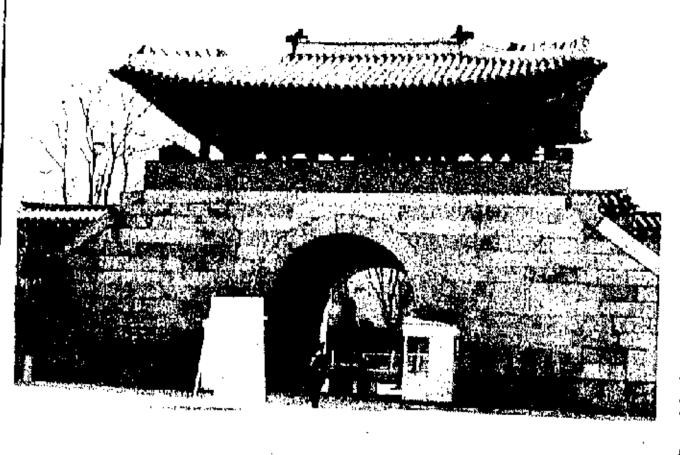
新加坡:電話2986188 2960887

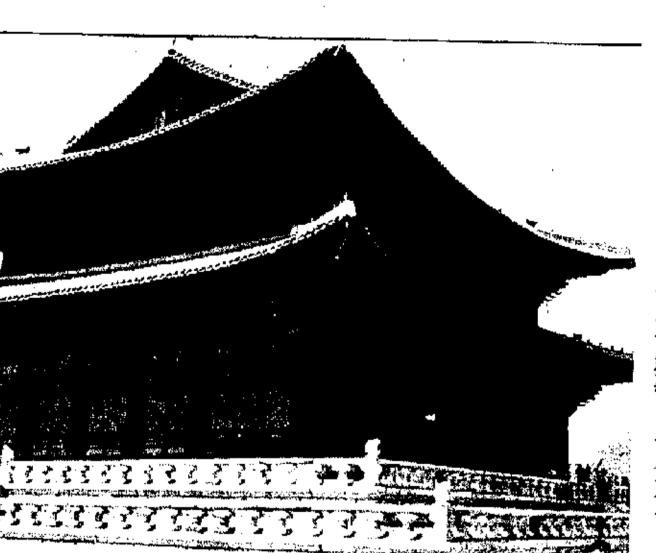
MorningStar 

●香港重后大道中64號運卡佛大廈1701/33堂 5-218161, 5-243068-0 ● 臺灣地鐵總站南豐中心商場150A-751及1701室 0-440281, 0-465473 ● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 (旺角地鐵站) 3-320955

● 九龍尖沙咀壓光行1529-1532室 (由廣東道口入) 3-7231723, 3-7230551

●網線海百億新街恒隆中心2107-8室 (松坂屋百貨公司標上) 5-7907233 星期日及公景優期照常辦公室下午四時半





遮政行代古宫福景的計設宫皇國中照仿(下)

朝聯企業有限公司。

COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151—155號兆英商業

中國全貨箱及拼箱航線服務

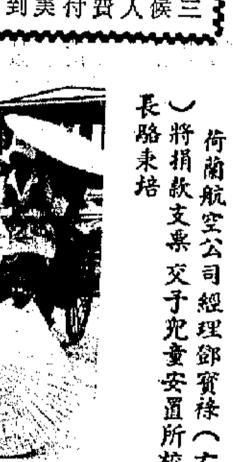
廣州·汕頭、江門、石岐、珠海、 蛇口、梧州各地散貨·

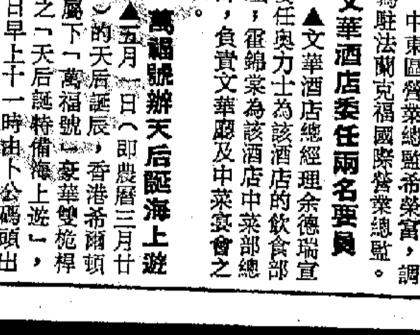
承辦,海陸空貨物運輸、拖箱,拆/裝箱

13/5 16/5

大厦三樓 電話:5-8151505







「南方907」

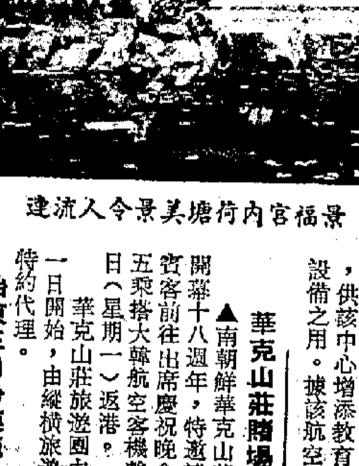
「南方908」

「南方909」

『龍華1號』

「龍華2號」

「汕頭號」



香港江北海 定期貨箱/散貨班輪

收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305

★ ( 兼收海口、三亞、防城散貨 ) ★

香港書油頭 定期散貨班輪

M.V. "SOUTHERN 907"

M.V. "SOUTHERN 908"

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V. "LONG HUA 1"

M.V. "LONG HUA 2"







1004定 TELEX . 26024 IN SHIP RS

天天開航 船名: 瀾石 1-8號 LANSHI 1-8

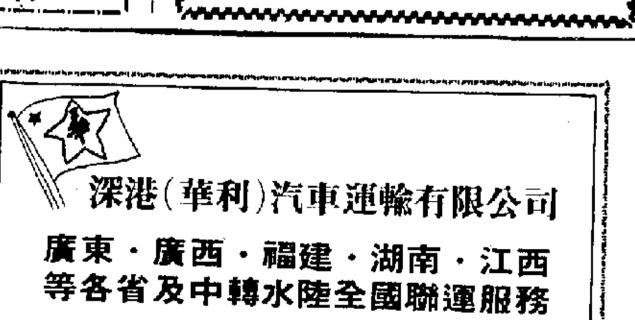
並承運來往國內海陸運輸服務辦理番港中轉業 務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

巨厂長運有限公司

香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓 電話:H-272173 電傳:76497ETWAY HX

自有·BRIGIG · 長運碼頭有限公司 梁三天免費倉期沒 青衣岛南沿青衣路60地段(欧

亞船廠內) 0-4976062 5-272186



運力最大 • 服務最完善 能即日爲貴客提供: 運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集 裝 箱 附 零 担 服 務 本公司每天有車來往香港及廣東全省、歡迎費客托運 貨櫃車・大小貨車・吊機車

貴客惠顧,垂詢請電 3-910438(4線) 3-932152(4線) 地址: 九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大厦二樓



Newseas Navigation Corporation, Shanghai 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Shipping Co. 香港二上海 貨箱/散貨班輪 名/航 次 收貨期 抵/離期 虹 泊B16泡 く散貨班輪) "NEW HAI HUNG"Y.7 15-20/4 新海寧泊B14泡() "NEW HAI NING"Y.7 (散貨班輪) 24-25/4 19-26/4 "NEW HAI LEE" V.11 28/4-4/5 (全貨箱班輪) "NEW HAI HUA"Y.14 22-23/4 20-24/4 天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 香港二天津 新港 貨箱班輪 景收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨 名/航 次 (全貨箱班輪) SKY HOVER"V.87B 即日-22/4 23-24/4 天 燕 輪···TIAN YAN"V.12B 全货箱班輪) 1-2/5 (全貨箱班輪) TIAN YUE"V.51 B 25/4-2/5 3-4/6 天 翔 輪 (全·SKY HOVER··V.88B

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited 閩安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 香港二福州 货箱/散货班輪 名/航次 收貨期 抵/離期 (全貨箱班輪) 小YONG AN"FY014 25-26/4 25-28/4 華安··HUA AN''FH012 (散貨班輪) 1-2/5 30/4-3/5

2-9/5 10-11/5

嘉禾輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen 香港 二厦門 貨箱班輪 名/航 次 收貨期 抵/離期 嘉禾 "JIA HE" V.AJ014泊B6泡18-20/4 18-21/4

M.V. "SHANTOU" ★毎星期二航次★ 香港丰溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線 「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2" 「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4" <u>「育志2</u>號」 M.V. "YU ZHI 2" 香港試廈門 下寨、漳州、東山 散货班輪 育志3號」 M.V. "YU ZHI 3" 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"

「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" ★毎月十、二十、三十號直放厦門☆ 香港 版用 或目:石岐 容奇·康竟·虞頭·斯會 新風 + 土出 3號、中土出 4號 東莞:中土出9號 容奇:中土出11號、中土出14號 石岐:中土出12號 澳頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 新會:中土出25號 以上港口每星期均有一航次★ 陸路貨運 \* 各大城市之火率包卡及零款 貨運

※ 本港直達廣東、福建之貨權 推選 ※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉積及儲倉服務 如大宗貨物,可特别安排專船接運





專航佛山一香港快速船隊

承接集装箱及散貨

本報記者

生滾鷄粥

海款由5元起

下作三時至六時

兒

展

屋公疆外厅跨到沙园部

成高

的原門初點圖

戦 

張三第

與精工角逐總督杯決 與精工角逐總督杯決 與精工角逐總督杯決 與精工角逐總督杯決 下,以一比三敗於精 下,以一比三敗於精 下,以一比三敗於精 中七日將在大球場 一十七日將在大球場 一十七日將在大球場 一十七日將在大球場 一十七日將在大球場 一十七日將在大球場 一十七日將在大球場 一十七日將在大球場

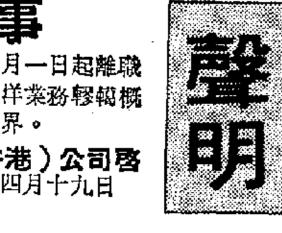
**花花………2** (加時)… 渡浪: 精工:

每個位可排大字四個 三十六個・收費十元

送2旅字同合

税 帳 英文件出入 英文件出入 教氏 教税清積帳 

事 月一日起離職 样業務輕輻概 界。



不知所指,要勞煩老虎 、派對時裝,踏上由高低天橋組合而成的表演場地。 他們的年齡由兩歲至十五歲不等,雖然 年紀小小,但在近千名觀衆的目光注視下, 表演有板有眼,面露笑容,四周顧盼,由高 天橋步落低天橋表演的時候,大都懂得施展 不納而同被在場過多 名兩歲多大的小朋友,不知而用被在場過多 名兩歲多大的小朋友,不知而用被在場過多 名兩歲多大的小朋友,不知而用被 多 有些則怔在橋中,不知所措,要勞煩老虎 ,有些則怔在橋中,不知所措,要勞煩老虎 都帶幣路。

、派對時裝,踏上由高低天橋組合而成的表上便服、泳裝及沙灘裝、常服、牛仔布時裝上便服、泳裝及沙灘裝、常服、牛仔布時裝卡通,吉蒂貓及老虎哥哥的帶領下,先後穿卡通,吉蒂貓及老虎哥哥的帶領下,先後穿達通,這班未經訓練的「小模特見」,在别緻

只售150元 四位至六分

增花相曾一直

,促請區議會積極關

小酒**贩** 一注區內的小**饭** 一注區內的小**饭** 一种成立商贩事務委員 一种成立商贩事務委員 一种成立商贩事務委員 一种成立商贩事務委員 一种成立商贩事務委員 一种是議提高一般事務 一种是議提高一般事務委員 一种是議場的人職資格, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 其一管理有牌小贩問題, 大阪。

• 具備數年國內推銷經驗

有意者請親籍履歷、近照、要求待

熟識機械者爲佳

週寄本報信箱970號

20

三洋CHP彩色電視機前線系列

達誠三洋電器有限公司

穩定性及機件耐用程度上 均有飛躍突破。具備先進 即開機即現擊臺功能,配合

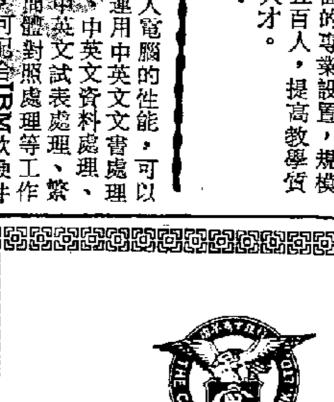
三洋開創之傳鷹傳軸視聽 境界,三洋CHP彩視系列 形彩音光芒,顯現無遺。

CHP 6040

12個輕騰式電子

推桿式音量控制

SANYO





國華商業銀行

經營一切銀行業務

香港分行:香港德輔道中39-41號 電話:5-263235 電訊:73410 KHWAB HX

聯發商業中心 皇后大道西2號1,100呎起 租:\$四起 胡瓦利置梨有限公司 5-591001梁小姐洽。

# 招待分銷商遊海南湛江

總經銷:◎◎美加净化粧品有限公司

凡購買蜂花檀香皀大號四件庄或二號

四件庄,均可獲特價優待。

大號四件庄 特價 \$7.20

二號四件庄 特價\$5.20

電 話:0-251751

**廠投標** 

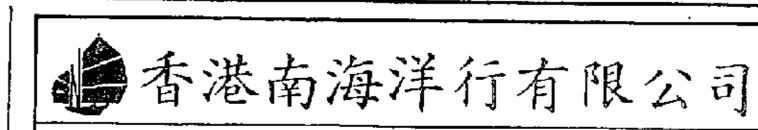
市政局投標委員會秘書。 附合署西座十三樓詢問處之投標箱内。 必須於一九八六年五月十六日星期五上午

王洪的

九時前投



益民國產電器有限公司於今年三月十四日招待本港電器分銷商六十人,楊遊湛江及海南岛,並參觀湛江三角牌光管支架、電飯優生產過程,遊覽名勝包括湛江詢州岛,湖光岩及亞熱帶植物園,海南暢遊了海口、文昌、萬寧、興隆、鹿回頭、大東海、天涯、海角、通什、瓊中鹿場等,三月廿四日回到香港。是次旅遊由湛江市家用電器工業公司獨家贊助。



代訂廣州交易會房間

達誠三洋冷機工程有限公司

中外合資新落成廣州東山賓館 全新裝修具備國際水準現代化設計

內設:夏宮的士高餐廳 東海海鮮酒家 聲雅廊咖啡酒廊

新落成優待顧客 單人房\$195起 雙人房\$295起

. 訂房部 '3-6781**8**7 九龍尖沙咀漢口道39-41號五樓 電話



果

花花

加時) 1

場球大在

東方



南華奪標機會較大。 指出,精工雖然志切的賽檢。該隊統帥費制 別眾員信心仍不足,實難敗花花,爭到決 狀態有改進,但是個實難敗花花,爭到決 狀態有改進,但是個是球隊昨午在總督杯 雅敗花花,署到球員

声創 花花調 廸斯踢前鋒娛樂觀衆

在花头志英侵犯摩利 一下半塌花花李福 一下半塌花花李福 一下半塌花花李福 一下半塌花花李福 各球員狀態已見有改進一人開始治明治明治的 

他决定再作最後 哪湯杯實 整体,但為了四 心人物,他原本 是印尼湯杯隊 一是印尼湯杯隊

港警察男籃隊

敦

煌

Zď.,

SHAN.

風

FENG MING

is

昨勝泰國警察

印尼羽

一期星

初級乒賽

香華高級曲髮液

本產品係香港穆華貿易公司榮譽出品,選用進口原料配製而成,氣味芬芳,性質温和,絕無損害皮髮與油腻之弊。—經採用,使你明絕照人,與發青春,是美髮者最佳選擇。

本所位於北角英皇道緊鄰地 鐵站巴士站交通方便所內設 備齊全環境舒適全日八十元

**專誠為來港人仕服務電話** •

5-703525 5-719341

黃 告

海寧企業公司地址:香港網線灣陸甸街5-19號京華中心701室

山崎有限公司

ESTE GLORIA V52

A VESSEL

收貨站:

(INWARD)

寧 汽 牌 ・車

AMBIN 用價 免低 中葵國貨公司(莫芳)0-212600 易利貿易公司(旺角)3-851801

耳環

五五號十九樓

R. G. P. 款式數拾

高密度低壓聚乙烷(HDPE) 塑膠

低密度高壓聚乙烯(LDPE) 線性低密度聚乙烯(LLDEE) 本港交貨或可代運至國內,請與駿業塑膠有限公司,荃灣青 山道603-609號江南工業、厦21樓B等 電話:0-467087洽

香華美髮用品商店 地址·廣州市一德東路七十四號之: 哲·三四二二六一 (廣州市内免費送貨可收人民幣)

毎天毎個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

做報專門斯斯

新碧瑶旅舍 旺角區,豪華套房,適合 遊客、華僑、公幹人員 日租50元起 3-322588 (3線)

香港中環皇后大道中361號 南島商業大厦1502B室

租 厦 全層 3,570呎,有意電5-446388林治

CAR LINER LTD.

27/4

3/5

明 吳 泽 行 ② 0-225488 d 九龍英滿英豐街盈業工業大厦8 懷25 A 室 蒙傳: 39504 ALLCP H

無痛穿耳器

香港→星加坡、巴生港、庇能

2/5

松 屋 + 26/4 SEKI NAGOYA V39

ASIAN CLIPPER V 86

PRINCE MARU No.8 V76

策收全貨櫃往星加坡

有+者兼收庇能貨

收貨站:黃埔磚頭(WMTL)

總代理·三利運輸有限公司 電話·5—446130 5—446141—2 香港干諾道中111號永安中心904室

亞洲飛航

八太子九+

住特價®7958903 住特價®7958903 政府註册中關氣功科奉研究協會主席 

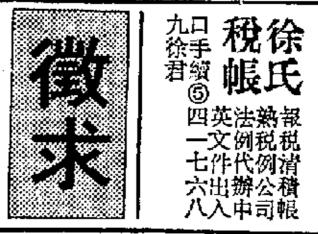
25-495705朱生 徴腰果仁 **~450各三百** 

金幣 章與鐵幣公 金幣 金字展等郵 大道中 一九二號地下 大道中 一九二號地下 大道中 一九二號地下

旺角宿舍

· 對特廉請電8-修言旅遊探親 一致道交通方便

徵求成衣加工 50工人製衣廠,月産高中級成衣1500打,試徵來料加工,本廠保證起貨快捷。 廠址,中國、汕頭市。 有意來信北角郵籍5468



告廣報本登刊 大力效廉費收

TATSUMI MARINE CO., LTD.

日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service)

7/5

截貨 HK(ETA-D)

8/5

直達: BANGKOK, SINGAPORE

维代理· 怡和船務代理(香港)

電話: 5-8489239内線222

United Distribution Services (F.E.)LTD.

電話: TRS-CFS-CY TEL: 0-4999388

香港中區康樂大厦三十八字樓

有限公司

閱訂請

東式拳/此太極 顧留聲嫡傳弟子蘇經 顧留聲嫡傳弟子蘇經

內 居 図 民 香港商業機構為發展中國貿易別減意聘請全職和兼職之 國內業務顧問多名,新聞待遇視資歷而定。 ①持有居民證或工作證之中國本土各省市鄉鎮居民 ②中學文化程度或以上 ③必要時可到國內各省市出差 ④有良好國內人事關係 ⑤没有任何刑事犯難記録 凡具備上述條件者不論男女職務歡迎應豫請詳述學歷及 工作經驗附照片來函對九龍中央郵箱71761 號人事部收

中國營業員





版八第



乳鴿瓷 沙田豆腐



商辦事處常取。如有疑問,前致電三十六八六七三〇向該區秘密查 權,期限由一九八六年八月一日至一九八九年七月三十一日止。 權,期限由一九八六年八月一日至一九八九年七月三十一日止。 權,期限由一九八六年八月一日至一九八九年七月三十一日止。 管 黃 小 食 益」 市政局投標委員會秘書。王洪鈞 完一九八六年五月十六日星期五上午九時前投入香

益分光,寧鹿電 器牌岛萬中電 路角洲、瓊家

〇八九六二七: 話電

承聘中國營業員應徵者需在 中國大學畢業或同等學歷熟 悉土産畜産化工等業務有意 者請詳列履歷學歷要求待遇 近照寄郵箱969號

惠**原企業(香港)公司啓** 一九八六年四月十九日

女爱情復趨專

2風人,星

以勤奮著稱



斯 萍 山賊,有 ,要推翻滿清皇朝的革 ,要推翻滿清皇朝的革 神地主,有在省城顧學



每個位可排大字四個 '三十六個・收費十元

城市代步車王 行程含金岭 ・韓擋錶 50公果。

左軚新貨車2部 翻新貨車1部 翻新貨車2部翻新貨車1部 011 3-915027

夏立八廿

THAI OVERSEAS LINE

(THAI NATIONAL LINE)

泰國海外航綫

香港定期川航曼谷全貨櫃服務

截貨日期

25-25/4

2-2/5

(戴貨時間:CFS中午十二時

直放:悉尼、墨爾本

"ZHI JIANG KOU"技江口

"HUA YUAN KOU" 花園口

"BAI HE KOU"

"GU BEI KOU"

CFS/CY

(兼收散貨)

泰國國家航線

THAI JADE 30/S

THAI AMBER 30/S

泰國聯盟

斯國水壩調用缺壞 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水腦像排山倒海,倒 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水腦像排山倒海,倒 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水腦像排山倒海,倒 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水腦像排山倒海,倒落 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水腦像排山倒海,倒落 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水腦像排山倒海,倒落 東北部一大水庫缺場。 一百人喪生五萬多人無家可歸。 一大水庫的水源來自斯里蘭卡最大的河流。但四十二萬 的水壩於星期六崩潰,使洪水淹浸離科倫坡東北約一百四 中,但當局說,水壩過去一直漏水。

一十日電 ] 那些有性 一,如今可以借助電腦一十日電 ] 那些有性 一,如今可以借助電腦一探 本 尋 源 舒 症 全 不 露 私 情 毫 無 尷 池 盡 情 傾 訴 心 中 事

抵港 日期

OCCL 東方海外貨櫃航綫

嘉倫納航運

KARANA LINE

1-1/5

(兼收Adelaide、Brisbane貨)

截貨 抵港 開航

25/4 26/4 27/4

3/5 4/5 5/5

1/5 2/5 3/5

遠運船務有限公司

COSTRAN SHIPPING CO., LTD

海口(海南島) 三亞(海南島) 市橋(番禺)

電話:5-459059 (五線) 5-450366

理 香港德輔道中88號701-2室

順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

潛口(廣州) 小欖(中山) 石岐(中山) 容奇(順德)

地址:香港干諾道面三十七號德信大厦十一字樓

本公司代理百多艘船舶川航香港並

承接各類貨物從香港運往下列口岸

河口(新會) 江門(新會) 水口(開平) 九江(南海) 瀾石(佛山)

甲子(陸豐) 汕尾(海豐) 井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞)

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜

\*服務週到・歡迎垂詢\*

接儎電話:5-407740 5-407759 5-407761

澳頭(惠陽) 平海(惠東) 烽火角(台山) 肇慶(高要) 陽江

(\*兼收新港貨)

香港定期川航椰加達,泗水

全貨櫃服務(兼收散貨)

中華選棒 25-25/4 RR, RATNA 62/S

RATIH 56/S

總代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)

香港辦事處:夏慰道10號和記大厦日樓 電話:5-8441222

澳門代理:永信洋行 電話:89563 86972 553382 553381

九龍辦事處:廣東道海洋中心1313室 電話:3-660237

白河口

古北口

-香港--上海航線

收貨站CFS:利豐倉庫有限公司一九龍灣貨運中心。

CY下午五時)

愛滋病起積極影響

是君主行使其了接受,实践,实际,女王必定在自实际,女王必定在自实际。

城漢贈香

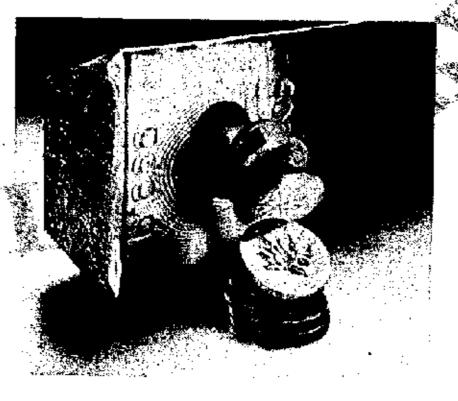
·慶祝氣氛搞得非常熱烈。 不但是對道位英國國家象徵的尊敬,而且是對英女王 運奥辦爭京荷 大花鮮行實

# Canada



千足黃金 更勝黃金 當你投資黃金,當然要投資最純、 最方便和最通行的黄金。 由加拿大政府發行的純金楓葉 金幣,乃加拿大皇家鑄幣廠用 純金精心鏡蓮,成色比市面一般的 一面金塊更純,比較大的金條東 純金楓葉,出自黃金.更勝黃金。

加國金幣 楓葉爲記 純金楓葉由加拿大政府發行,由 黄金開採、提煉以至鑄造,全部在 加拿大進行,並以象徵加拿大 的楓葉,作爲金幣圖案設計 以保証其黃金含量及純度。 純金楓葉亦是加拿大法定貨幣。





最純金幣 獨一無二 純金楓葉是唯一用純金鑄造的 金幣,整個爲一安士9999的純金。 絕不混雜其他平價金屬。 買賣時,毋須檢驗成色,因爲純金 楓葉是攀世公認唯一最純的

千足金幣 舉世公認 純金楓葉學世公認、無論在世界 各地買賣,一樣極為方便容易。 其價格直接與國際金價掛鈎。 只須參閱各地報章的經濟版, 即可知道當日純金楓葉的價格。 當你投資黃金,當然要投資最純 的黄金——加拿大純金楓葉。



千足金幣 學世公認

Hoyal Canadian Monnale royale 加拿大鱼家 Mint canadianne 錦常庭

純金楓葉分銷商: 英國運通銀行 廣東銀行 中國銀行 交通銀行

東亞銀行

法國東方銀行 法國國家巴黎銀行 栢克萊國際銀行 華比銀行 浙江第一銀行

中南銀行 國華商業銀行 集友銀行 周生生珠寶金行有限公司 歐亞銀行

遠東銀行 **滙柴集團**公司 烜隆銀行 恒生銀行 漠門恒生銀行

雜僑商黨銀行 金城銀行 廣東省銀行 廣安銀行

廖朝期銀行

澳門南通銀行 南洋商業銀行 浙江與業銀行 實生銀行 利寶銀行集團

加拿大士高雅銀行 上海商業銀行 新華銀行 新鴻基金类有限公司 澳門大豐銀行

詢瑞麟珠賽有限公司 永亨銀行。 澳門永享銀行。 永隆銀行 鹽蒸銀行

地址:黄埔新港外運大樓五樓

中國各省⇒廣東省⇒香港⇒世界各地

\*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔

港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。 \*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口

各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。 \*代辦申請黃埔來回各省市火車皮。

\*提供十五天免費堆存。

\*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。 \*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。

\*承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理:中環夏恩道十二號美國銀行中心二十八樓:

र्क : 5-8101155 booooooooooooooooob 造資座紀錄。而資座西片,又往往是港產造資座紀錄。而資座西片,又往往是港產時人類的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的人類是一個一個面獨關黑幫大本營,進行大報復。一個一個面獨關黑幫大本營,進行大報復。一個大學的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的「一個大學的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的「一個大學的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的「一個大學的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的「一個大學的《哈林行動》,大家都可以指出藝的的「一個大學的《中華》,

手畢支台

類聲樂小夜曲,當以舒伯特所寫的最著

名。而器樂小夜曲則以莫扎特的最為人

稱頌,他的這些小夜曲有些不但規模頻 大,而且也可視之為交響曲的前身。這

些小夜曲本來是一種以娛樂為目的,內容輕鬆的

音樂,但在莫扎特的筆下,它們却遠越出了「遊

戲音樂」的範圍,不但音響燦爛華美,而且散發

出藝術的芬芳。這裏輯録的一首《D大調K·185》

,是较早期的作品,約寫於一七七三年他十七歲

決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源機器

出口入口不可少 轉口貿易一定要

亞洲進口商名錄

非洲進口商名錄

中東進口商名錄

英國港口爾名錄

時。這是他這類作品中篇幅較長者之一,全曲演

奏時間達四十六分多鐘,比他任何一部交響曲

行及夜特曲水

台灣電子電器商名錄

**南韓工商名錄** 

日本工商名錄

日本電子名錄

尖沙咀星光行1421室

高度:24"

特價廉售・電召即送

香港干諾道西21號海景商業大廈703室

港威有限公司 營業部:5-483033

零活批發・一律數迎

直徑:7"9"11"

莫扎特寫了十三首器樂合

奏的小夜曲。所謂小夜曲,可

分為聲樂與器樂兩大類,聲樂

小夜曲一般規模都較小,通常

都作為「情歌」之類撰寫,這

全美進口商名錄

全美出口商名錄

美國時裝採購蘭名錄

美國電子產品名錄

台灣鞋業廠商名錄

世界工商刊物有限公司

全集連頭部

座地煙灰盅

另有掛牆式』

我看關菊瑛

不希望這樣,如是她就是痛苦。

億。 是最美好的印 然辭職,現在

題者,肯定就是那些青少年朋友 要再硬實「性感」這兩個字,年 要用硬實「性感」這兩個字,年 要用硬實「性感」這兩個字,年 要用硬實「性感」這兩個字,年 要用硬實「性感」這兩個字,年 要用硬實「性感」這兩個字, 一方——唱好歌為主——去想? 一方——唱好歌為主——去想? 一方——唱好歌為主——去想? 一方——唱好歌為主——去想? 一方——唱好歌為主——去想?

有樣少

• 她成試瘋 • 蓮 最為作狂 她自

渴唱曲地 對從 望片,步 音涉

THE ACADEMY OF ANCIENT MUSIC

詳細說明機種性能、特色、規格及

・工業衣車・裁牀及車鏈設備

用法,並配有圖解。

全美國製造商名錄1986

。许列至美115,000家版商地址等資料。

中國進口組裝汽車·國產汽車總滙

55,000種機械、電子等產品分類排列、

通過

次,着 次,着 水,有 水,有 水, 水, 水,

里的三十五條鄉村和逾二萬一千五百英畝稻田。缺堤區的水壩於星期六崩潰,使洪水淹浸離科倫坡東北約一百十五條鄉村,最少有一百人罹難,五萬人無家可歸。 中五條鄉村,最少有一百人罹難,五萬人無家可歸。 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水牆像排山倒海,是 東北部一大水庫缺堤,四十英尺的水牆像排山倒海,是 成少一百人をとえた

<del>ʹ</del>ϥ<del>ʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹ</del>ϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹʹϹ

(兼收散貨) 泰國國家航線 CFS/CY

澳門代理:永信洋行 電話:

收貨站CFS: 利豐倉庫有限/ CY: 葵涌國際貨箱



電話:5-

香港德

地址:香港干諾道面三

小欖( 江門(新會) 水口 平海(惠東) 烽火角 船期頻密・貴客託運

\*服務週到 接儎電話:5-407740

\*本公司由廣州經濟技術開發 港務管理局、中國對外貿易 黃埔公司及香港港恒海運有

各類危險品。所有進口重雜 \*代辦申請黃埔來回各省市火 \*提供十五天免費堆存。 \*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨影

\*承運各類貨物進出口武漢及 \*承運各類貨物往大亞灣核電

但没點如

• 投立得亦? 儀個

佢 計 資 解 出

大?,

别有角

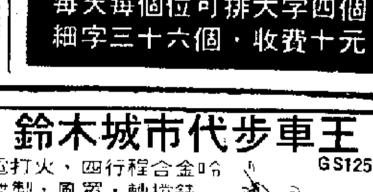
。 信很來那一 , 宿形情起

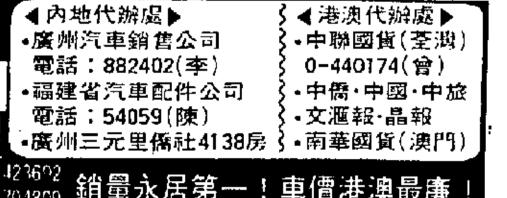
? 得值否是

可實 版 朝 城 有 朝 敬 并 有 有 革 學 槍

若夢中觀

每天每個位可排大字四個





展望中文打字

各類合同信件説明咨快捷

服務繁簡字任選

電話:5-751731

地址:高士打道228號

生和大厦8字樓

號壽品眷寄美購界被被掛級平衣

僑郵物選各經衾袍高特壽

友誼貿易公司:海行:香港港通過中302號華傑商業大厦19字應B 25-423692 銷量永居第一!車價港澳最廉!

裸製・風罩・軸擋錶 每公升油行50公里。 勝利単行 旺角洗衣街175號 ③ 969971 ③ 966876

美觀耐用

清理容易

2.文准貿易服務公司 3.霉異船舶用品公司 4 元朗三江國貨公司 5 中都國貨公司 6 澳門中國旅行社貿易服務部

和 Ton't Cy 的相当的名词形式 Tonour》 的 M Tonour》 M Tonour》 的 M

協奏曲都長得多。莫扎特的小

夜曲大都由五個以上樂章組成

(只有《D大調第六K239》是三

個樂章〉,本曲更多達七個樂

章:一、快板;二、行板;三

、快板,四、小步舞與三重奏,五行板

, 六、小步舞及兩段三重奏, 七、慢板

章節由小提琴領奏,旋律十分優美。

唱片另附有他一首《D大調進行曲K·189》

複雜的古典樂曲向有優異表現,頗能重現當代樂

'oiseau—Lyre出品,唱片編號: 411936—10 H

萬雅 1 2 0 珠寶設計 萬雅 1 1 0 珠寶設計

萬雅珠寶設計選集

日本金飾圖譜86版

世界名表圖鑑 86版

汽車

海外首飾圖鑑85

◆特別介紹》豐田(沈陽)牌麵包車·大發(天津)牌麵包車·三菱(金杯)牌農夫車·五十鈴(南京)

牌小貨車· 美國切諾基(北京)越野車·西德桑塔那(上海)小轎車(數量大者有回册)

◆業油貨車ト鉄塘江牌・東風牌・解放牌五場較重車 ◆汽油貨車・小客車・摩托車・款式海偏・即買即提▶ 人民幣・港幣均可

全新日本五十鈴左馱麵包車現貨特價供應

●標準九座麵包車WFR 11 FVL HK\$33,900.~ ●1.5 噸柴油雙排座農夫車HK\$48,500.~ 免費代送文錦渡 日本五十鈴汽車公司香港總代理: 合衆汽車有限公司九龍土瓜灣木廠街9一11號電話3-330151新界元 明合益路36-A&B地下電話0-766276 中國業務部電話3-7656468

電打火,四行程合金岭

翻新貨車1部 五十鈴5噸 翻新貨車1部 產8噸 翻 新貨車2部

進口組裝車 國產名牌汽車 西德桑塔納小鳾車 處 星馬:優爾圖 私人 有限公司 電話:7335115 泰國:友誼貿易兩合公司 電話:2110848 上海牌760A小轎車 國內提貨地區:廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售點:汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話:31333 灣陽豐田、天津大發麵包車 東風、錢塘江五晰貨車

名牌摩托車 本集團合資國產名牌 上海幸福250A和C型 本田CG125. 雅馬哈125 南京五十鈴三屬柴油車 北京東風・廣州飛鷹三輪車 北京美國切諾基吉普車 廣東、湖南12K 拖拉機

港港程車,門地提貨,專人辦理報批,手續簡便快捷,價格較重。

榮榮工業有限公司

香港北角屈臣氏大厦 A 座12樓1105室

電話5-660015

**《免稅提現貨**▶

SCR480 CK20N 日 野5噸 翻新貨車1部 :3-915011 3-915027

附座哲丨楚個二

本公司代理百多艘 承接各類貨物從香

0000000000

中國各省⇒廣東省。

\*設專用碼頭、自備危險貨倉

香港代理:中環夏港道十二號。 電 語: 5-8101155 COCOCOCOCO

用陋底的懷個了。片特背片下的下海,女一編能定對不

劇調兩也

· 且場離 也領戲言

暢 関 目 工

篇唱发

機會看到話劇《茶館 根會看到話劇《茶館 很幸運,有

| 姐司儀

蕭

國也酬是幾情

**些是對老人况張** 

與戲不作一、

心

早

過經片買談會待招者記行擧天昨

上升。 大配售的長實、和貴、希慎的股價,而與國泰上市有關的太古、匯豐元八角八仙。一般相信,必會掀起定本周二發出公開招股費,認股價定本周二發出公開招股費,認股價定本周二發出公開招股費,認股價

受及購每公 刺獲熱股司激優期三已

和地點通恰 

通訊及知悉明輝情况,故對他的名字及也止函明輝主席莊保表示以前從未與本港任何人信件的署名人Chan Chee Weng ,最近致信件的署名人Chan Chee Weng ,最近致了,对資詢信件,現今有新進展。其中一封一種多封質詢信件,現今有新進展。其中一封

致於在

\_\_\_

吸點。周末做價回升 四十三元,更是全周 ,而周四的三千一百 十一百八十一元上落 十一百四十三元至三

百一十四萬元,較八一局宣佈,除第一期中除税前盈利為二千一一七點八。該公司董事文發展有限公司去年一四萬元,增幅百分之人發展有限公司去年一四萬元,增幅百分之一本報訊】夏利一四年度增加一百五十 三千三百七十元。飾一兩為四千零五十元高三十元,升為每兩一白金價則無變動, 第二中期息 一千萬 角五

派發外,第二期中期一仙巳於八五年九月 港匯指數報六 R合,決定將原先的 B終控股公司九倉相  $\equiv$ 卅年

十月十九日以來最低點。 七點,比周五跌了零點二,此為一九八三年 「本報訊」上周末港匯指數下降至六十 來最低 改為三月 七點

卅二 日。由於道項更改,有待業額公佈時才一月至八六年三月州一月至八六年三月州九月舉行,末期息則有待業額公佈時才予

夏立八廿

次舞台演员的内容, 四出。想不到那麼快便 心和話劇有何差別?很 ,引起阿帆很多聯想。 帆看了两次,心内想茶館》在港公映,阿年多前,電影《 快便有 ?很 便 看 而 因後認為,

不高。 不過成龍當時要到歐洲拍片,所以客 還有譚詠麟擔任,原本成龍也是被敵 避相譚詠麟擔任,原本成龍也是被敵 為口齒伶俐,所以絕不擠心會法學,但却是大紅人。雖然他們經驗學,只稱這幾位司儀,從未在螢光時,與稱這幾位司儀,從未在螢光時對此消息,負責人馮吉隆並沒有

港姐司儀有 ित 以客串成數被邀之列, , 上做司 加以否 神遠視收好爲(雪米)瑩雪

一行業,炫的,面涵人領了刻,如如





看《

茶館

有

張德蘭帶 訓 

一去希里 大打型 大打型 大打型 大打型 大打型 大工工工 三令令 部族在是 • 描粗像

警員往還神





遇匪劫後

那足為香港觀衆認識 佛祥怎會敢於出頗高 的價錢購買香港的發 的價錢購買香港的發 的價錢購買香港的發

和算易是且有要類始他上设拍非對行前不 药開外看材競作則考最拍理一常《。往風 拍拍一誰料爭比種嚴快攝想部滿陸。西》

材些率今, 《的歌賞

士可

有默契,而且能夠互》和汪明荃合作非常如司 儀覺可惜 調劑

山三號

SHAN

華

RONG

HUA

Š

日由武英抵港 **ZHI** YIN

夏企業有 種話

有恒一 'FAR EAST VANGUARD

人 較 附 和 王

是那麼多一 老拍檔

四月廿六日直放青岛四月廿二日晨由青岛抵港

茎

LU FUNG

泉

ZHEN

**THU** 

QUAN

日上

映放地內在排安將片影能可有如

説有 者 者

新

廣

M.S.

KWANG

CHOW

B 27 泡

Z S

YAN

AN

U₩

港片冲口

終騫

完與人中與人中與人 和艾身描诗人 的任相兩是

延安五號

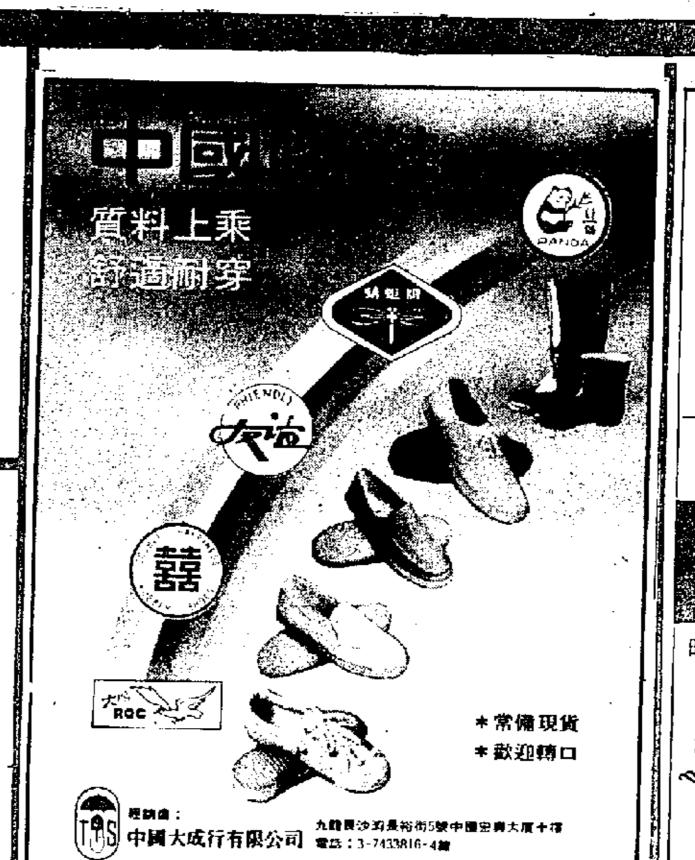
=

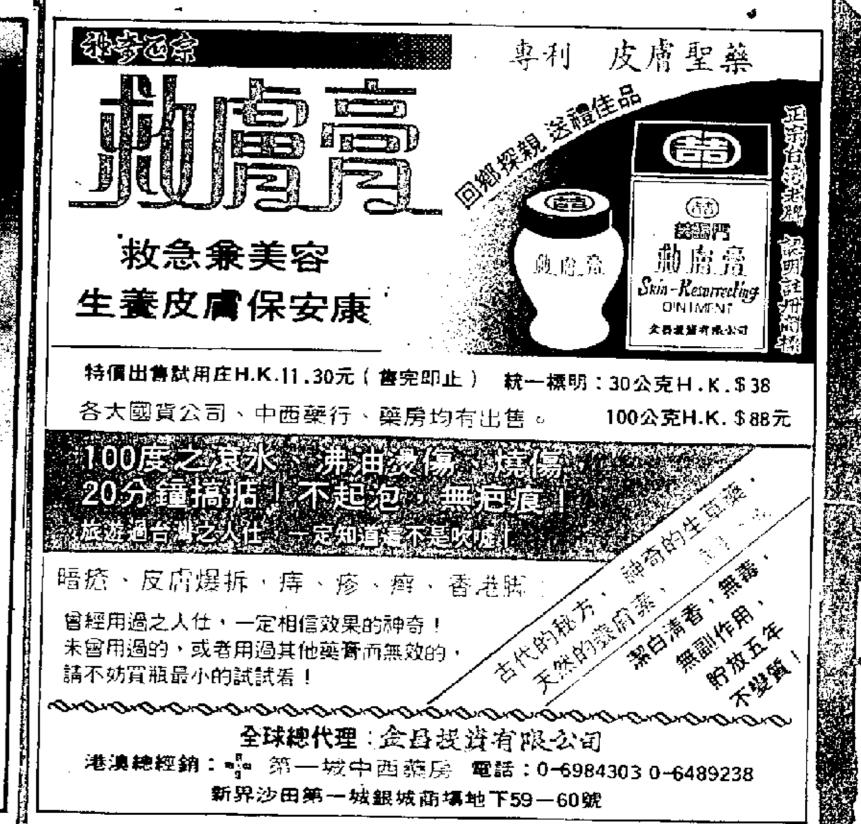
CAWA

嘉

便有有







**大號黑貂** 

黑貂母皮佔十萬零三百二十五張。買家以十五張水貂皮在一天内成交。其中黑貂公國裘皮拍賣會昨日在港進行首天拍賣,近

指于八周曾在上周四一岛的人工,是大强後的技術性的人工,是大强後的技術性的人工,是大强後的技術性的人工,是大强後的技術性的人工,是大强後的技術性的人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的一個人工,是大强後的技術性的人工。



<sup>原名:</sup> 譚嗣同一

廣玉泉丸 **主治:**胃熱煩渴,咽干引飲, 消水谷・形瘦疲乏、及 糖升高症 。

對於各種 骨刺窩。 經臨床監

> 中藥製 羊城貿易公司經營

金

### 本地倫敦金金價及紐約期貨

(每安士美元計) 紐約六月期金 346,70

貨運進 貨量增約 增逾

九多萬張

價約一百一十元,與估價差不多。,較估價約高百分之三,黑貂母皮則售出五成貂公皮最受歡迎,售出約九成五,其平均每張貂公皮最受歡迎,售出約九成五,其平均每張畜産部副經理林志坤對記者表示,昨日拍賣的



常備:貨櫃車、吊機車及各噸位貨車

★代客辦理出入口證★ 全面性服務車隊無線電管理,效率迅速 香港辦事處:九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心

1110室至1111室

迅發貨箱服務覆公司

香港裝浦貨櫃碼頭路71-75號

鐵意恒勝中心12字樓1205室

電話: 0-243492 0-243862 0-243498

來往香港走廣東。

並附有拖運危險品牌服之車輛和

大型吊車服務

廣東省分公司

廣州辦事處:廣州市先烈南路31號701室 ☎:774361轉701 深圳辦事處:深圳市文錦渡海關停車場側。

额,比四月十一日的六億五千萬元選多五百額,比四月十一日的六億五千萬元選多五百萬分,但也已經很不錯了。尤其是上周四人為少,但也已經很不錯了。尤其是上周四人工五百萬元,平均每日四億四千三百萬元。 上周的總成交仍然暢旺,達二十二億一上五百萬元,平均每日四億四千三百萬元。 上周的總成交仍然暢旺,達二十二億一一個人人

價

貨倉裁貨時間:五月十二日下午五時

五月十三日落貸 五月十四日期行

# Japan Line

美國西南岸貨櫃航線 PACIFIC SOUTH WEST SERVICE VOY No.

GIANT GLOBE SE. GROWTH

DIRECT TO:LOS AGELES, SAN FRANCISCO. Also accepting LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO. MLB:-ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.

美國西北岸貨櫃航線 PACIFIC NORTH WEST SERVICE VOY.No.

別 JAPAN APOLLO PACIFIC ARROW E. VITAL IAPAN ALLIANCE DIRECT TO SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND,

Also accepting : LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA: MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL: 0-4850639

加勒比海航課

直航 : PANAMA, PORT OF SPAIN, CURAÇÃO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

中南美航線

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-TOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAI-NER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉裁貨時間:五月十二日下午五時

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

汎洋航運有限公司

14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓 香港于諾道中13-14號 Tel.5-216461 ( 8 Lines ) 收货站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號TEL.K-7179988

年報

來出 舟 二月

榮利(港深)運輸有限公司 (持有深圳市政府及香港政府出租車牌照)

KONGSSHENZHEN 歡迎預約、查詢電話 3/303385-9(五線)

九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓

深圳市祭利(港深)運輸有限公司 承運廣東省各地進/出口貨物專業運輸 即日提供各類密斗車、平斗車、吊機車 貨櫃車、重型排卡;搬廠、搬機械及多 類貨物,香港往來文錦渡及廣東省各地 提供收集散貨、儲倉及免费代客報關

增設無線電通訊系統、快捷妥當 總辦事處:九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓

營業電話:3-303385-9(五線 期 行**曼** 谷

文錦渡辦事處:深圳市文錦渡口 電話:39622 22451

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司 香港中環康樂大厦37樓、3718室。 電話:5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇒天津(新港)貨箱/雑貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) 收貨 截貨 到一雕港 收貨 截貨 到 建港 (全貨箱航程) (散裝航緩)

SKY HOVER(夫拜)Y87B TIAN YAN (天燕)V12B TIAN YUE (天政) V51B 3-4/5 1/5 7/5 9-10/5 收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031

幹日 21/4 23-24/4 TIAN LONG (天龍) V12 26/4 2/5 30/4-5/5 22/4 28/4 30/4-1/5 TIAN LONG (天龍) V13 12/5 18/5 16-21/5 收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0~4999388

環亞股份有限公司

Asian Development Co., Ltd.

香港二上海散裝貨直航班輪 兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

截貨 到土土港 XIANG JIANG(鈴江)V8614 即日 24/4 24-26/4 XIANG JIANG(孫江)V8616 4/5 10/5 10-12/5 TING JIANG (3734) V8613 25/4 1/5 30/4-8/5 TING JIANG (3734) V8615 12/5 18/5 17-20/5 收貨站:牽洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

中國對外貿易運輸公司一香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇒天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。 收貨 截貨 到壽難港 TRADE RELISH(易津) **野日 21/4 23-24/4** 

TRADE RELISH(易津) 26/4 收貨站:麥涌現代貨機碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港二上海全貨箱班輪

收貨 截貨 到~離港 收貨 截貨 到一雕港 MILD OCEAN(选择) 78617 24/4 30/4 1-2/5 MILD OCEAN(通洋) Y8619 7/5 13/5 15-16/5 代理:JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣當大集運 電話: 0~4972411 0~4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

香港代理處:華遠公司 香港灣仔港灣道26號華和大厦高座10字樓 電話: 5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線) 電掛:9344 HY COMP HK 電傳:61231 HY COP HX 廣州代理處·中國對外貿易運輸公司 度州市沙面大街三十五號 電話:861215 861665 電傳:44164 CGTRS CN

息

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD. ★定期班服務★ (雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃) ●香港--珠海 (具珠海經濟特區九洲港務管理局合作) 電話:23187 開航:星期三 收貨:星期一 ●香港一蛇口 收货站 青衣歐亞船廠内 青衣島南灣青衣路60地段 0-4977680 ★香港-中國其他口岸服務★ ・上海・黄埔・廣州(芳村、新風)

・海口・湛江 3 5~449611 401 TUNG NING BUILDING 249 DES VOEUX RD. CENTRAL, H.K. 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

TRADE RELISH

FAIR RAINBOW

SEKI NAGOYA

SKY HOVER

GEMINI STAR

ORT. PRINCE

NEP AGATE

SUPANYA

渣準再倫坡NL. COLOMBO

GEROI MONKADY

OCEAN RESOURCES

SCANDUTCH ORIENT

ORT, EXPORTER

HANGANG GLORY

KOREAN WONIS JIN

SL, ENDURANCE

RHINE MARU

MERCURY ACE

HAPPY STAR

UNI MODEST

FOO HSING 2

RUEBELAND

OASIS ALTAIR

ORT. BEAR

CHUNG LIE

XIANG HANG

PRES. TYLER

WAN CHUN

TUNG PING 2

AFRICA MARU

MONT BLANC MARU

WANLIE

福他思尼拉FROTAMANILA

安娜馬士基ANNA MAERSK

基斯尼夫 TIKHON KISELEV

賓嘉柏美 BUNGA PERMAI

利是馬士基LEISE MAERSK

渣華納索 NL. NASSAU

泰國翡翠 THAIJADE

新華一號 XIN HUAI

亞拉斯

質卡妮利斯KONKAR NEREUS

基土艾莎資CHRISTINA ISABEL

HSING HWA

WILLINE TAIKO

AMERICAN N.Y.

OCEAN TREASURER

CITY OF EDINBURGH 歐洲

SKY HORSE

MUDANSHAN

ROREAN CHANCE

NL. LEUVE

MERCATOR

TIANLONG

EVER GENIUS

ALS STRENGTH

WORLD LION

太平洋脇光PACIFIC SUNSHINE

AUSTRALIA

LANKA ATHULA

EVER GENTRY

JAPAN APOLLO

EVER GUEST

餝卡塔戈 NORASIA CARTHAGO

RAINBOW

SUN HOPE

路易士思士基LOUIS MAERSK

海皇珊瑚 NEP. CORAL

亞洲明珠 'ASIAN PEARL

海王石榴 NEP.GARNET

HAI MING

安琪愛利 ANANGEL ARES

門腦總統 PRES. MONROE

HAIDA

日徳朝迪亞JUTLANDIA

林樹太

数在器 - MAJAPAHIT

SHANCHA

YONGAN

馬士基天保MAERSK TEMPO

TAI LAI

ALTIS

中華聯举 R.R. RATNA

海島鑽石 NEP. DIAMOND

SHU YU QUAN

**WULIAN QUAN** 

海岛琥珀 NEP. AMBER

AM, LARK

新星加坡 ZIM SINGAPORE

彰美拉二號PAMELA II

ZHI YIN

ZIM EILAT

海島瑚瑚

蘇潘亞

東方迅航

MAH II

釜山基隆

新加坡

日公司

4月23 馬士基

4月23 振磁行

4月23 輝 脇

4月23 華 夏

4月23 三 利

4月23 郑 腾

4月28 五 洋

4月23 港 興

4月28 新 與

4月23 斑 林

4月28 港 恒

4月23 山 下

4月28 港 恒

4月23 實 隆

4月23 港 郵

4月23 大 阪

4月28 東 字

4月23 逝 载

4月23 美 邦

4月23 新 與

4月23 利 洲

4月23 利 遠

,4月23 永 裕

4月23 豐利行

4月23 海 陸

4月24 新 興

4月24 華 運

4月24 日 郵

4月24 鬼 亞

4月24 日 郵

4月24 大 源

4月24 緯 利

4月24 輝 騰

4月24 雄 利

4月24 豐利行

4月24 大 阪

4月24 總 統

4月24 太 平

4月24 大 榮

4月24 海 昌

4月24 馬士基

4月24 大 阪

4月24 港 恒

4月26 萃 林

4月25 麥遂初

4月26 日 郵

4月25 馬士基

4月25 華 夏

4月25 華 夏

4月25 淮 華

4月25 港 郵

4月25 天 祥

4月25 招商局

4月25 海 陸

4月25 永 裕

4月25 百保利

4月26 華

4月25 三

4月26 港

4月28 馬士基

4月26 大 阪

4月26 登 行

4月26 朝 陽

4月26 沙 啱

4月26 輝 騰

4月26 周士基

4月27年1

4月27 永 裕 4月37 郑 選

4月27。至

4月37、海 险

4月27 招商局

4月27 太蒙古。

4月27 男士

4月27 東

4月27 利

4月27 汎

4月27 仕

4月27 寶 隆

4月27 港 興

4月27. 海 聯

4月26 港

新加坡

4月26 渣

5月7 利 遊

5月8 遊 行

5月8 東 藍

5月9 實 隆

5月8 葬 林

5月9 遊 成

5月5 徳 統

5月5 怡和

5月8 周士基

5月6 利 逵

4月28 恰和

4月24 渣 荜

4月27 渣 葬

4月27 亞 聯

4月27 渣 菇

4月30 欣 洋

5月1 任 <u>新</u>

5月3 天 祥

5月4 馬士基

5月8 新 與

6月1

大 阪

WAN LE

NEP AGATE

HANGANG GLORY

一期星

馬尼拉

4月24 緯 利

4月24 港 恒

雅加達新加坡巴生 4 月24東 宇

ORT, EXPORTER

WAN CHUN

CHUNG LIE

HAPPY STAR

MAJAPAHIT

BONITA ACE

RAINBOW

GLORIA

EVER GUEST

路易士馬士基LOUIS MAERSK

協和大同 KYOWA COSMOS

萬花阴

4月23 港 郵

4月24 大 榮

4月24 雄 利

4月24 新 興

4月26 馬士基

4月26 怡 和

4月26 太 平

4月28 港 興

4月29 港 與

4月27 利

5月3 馬士基

5月5 美 輪

5月5 利 達

5月5 利 遂

5月8 寶 隆

西北太平洋紐約5月4 百保利

釜山日本

釜山日本

釜山日本

釜山

A41 泰 夏 B14 華 運 B18 招商局 招商局碼頭 招商局 B19 招館局 華 亚 B27 華 夏 A26 三 資 A16 港 與

A35 招商局

### 外幣對人民幣匯價表

(四月十九日) 幣 單位 買 價 賣 價 本 圓 十萬 1832,19 1841.87 比利時法即C一萬 706.92 710.46 比利時法郎 F一萬 691.25 **丹麥克朗** 一百 39.41 加拿大兒 一百 230.89 232.05 143.92 144.64 486.29 488,73

西德馬克 319.85 320.95 成克朗 128.33 港元 开加坡元 一百 地利先令 一百 大利里拉 一萬 21.05 计法部 一百 171.80 172.66 |典克朗 洲 元 一百 229.23 230.37 **材來源 • (中國管理外匯國家總局)** 

# ANSPORT (H.K.) LTD.

Al regular express B/B cargo service me ETD HKG ETA SHANGHAI 5 APR 27 APR 30 10 MAY 12 MAY 15 25 MAY 27 MAY 30

**由麻地卸貨區華記甍** RVICES: IAMA, OSAKA, KOBE,

CE TO EUROPE: STOWE, HAMBURG, E HAVRE.

3lock 1. entre, 75 Mody Road Kowloon, Tel: 3-666366

B務有限公司 SHIPPING CO., LTD

廣州 貨櫃航線

.66A -24/4

頭咀)象收雜貨/拼箱貨櫃 中國)有限公司 7號實基大厦1402室 :77245 KTONE HX 前22號地下 2 GGMAT CN

## 生)有限公司 LINE

(印尼線) 由城、(去耶加遠、泗 、阿比水)

祈福馬士基 渣士頓馬士基 (去新加坡、 巴生、庇能、 利是馬士基

娜斯馬士基 5月2開 372222

~~~~

# 限公司

**長散運輸服務** 

離港 州寬匯 日 4月15日 4月16日 日 4月19日 4月20日 🕻 日 4月25日 4月26日 日 4月30日 5月1日》 日 4月19日 4月20日

日 4月28日 4月29日 3

大原25樓

TLI HX 71地段

恍 月日公司 GEROI MONKADY 4月23 郊 林 合磁 HERSING 歐州英國 4月24 華 夏 SHA HE 英國歐洲 4月24 招商局 RHINE MARU 莱茵丸 4月24 大 阪 MONT BLANC MARU 地中海 萬實腦丸 4月25 火 阪 TIKHON KISELEV 基斯尼夫 4月26 華 林 BUNGA PERMAI 寶嘉柏美 4月25 麥達初 **EVER GENIUS** 4月27 利 遊 KOREAN CHANCE 韓國長裔 4月27 朝 陽 NICOLE 4月28 日 郵 WU TAI SHAN 五台山 4月30 招商周 MING LONGEVITY 4月30 華 海 YINHE 4月30 招商局 FALCON 4月30 海 柏 LINDEN 4月30 日 郵 EVER GARDEN 4月30 利 遠 愛登堡城 CITY OF EDINBURGH 5月1 遊 行 NORASIA KARSTEN 諾卡斯坦 5月1 仕 翦 高力勒 KORRIGAN 5月2 寶 隆 KHUD REPIN SEVEN SEAS BRIDGE 欧洲 5月4 川 崎 安娜馬士基ANNA MAERSK 5月4 馬士基 馬曉斯基 J.MALCZEWSKI 5月4 天 祥 EVER OCEAN 5月4 羽 遠 利來萬樂 NL. VAN NOORT 5月5 寶 隆 東方快輪 EASTERN EXPRESS FAROE TRADER 5月8 輝 騰 関な丹 LANTANA 5月7 日

## 快富快輪 FRANKFURT EXPRESS歐洲

NOVIKOV PRIBOY

EVER GUARD

RUEBELAND

日徳蘭迪亞 TUTLANDIA

金尼夫斯基KAP KANEVSKIY

印・巴・中東線 IBNKHALLIKAN 阿拉伯群紅海 4月23 威 高 UNI MODEST 4月23 利 遠 GEROI MONKADY 科倫坡馬德拉斯 4月28 華 林 東方王子 ORT.PRINCE 吉大港加爾各答 4月24 港 興 OASIS ALTAIR 阿拉伯灣 4月25 日 郵 新基加坡 ZIM SINGAPORE 4月25 盐斯尼夫 TIKHON KISELEV 彭美拉二號PAMELA II WILLINE TARKO 門羅總統 PRES.MONSOE 4月 9 年 力量路。 NICOLE 4月28 日 郵 支保市品 AMBROSIA 4月29 日 鄭 香始的和THOMASEVERETT 吉大港印度 4月29 福 來 安琪愛利。ANANGEL ARES 孟買卡拉奇 4月29 海 運 AZ SALMA 吉大港加爾各答 4月30 仕 嘉 CHAR MING 4月30 金 輪 MING LONGEVITY 4月30 華 海 哈茂拉比 HAMMURABI 5月1 怡 和 GAO CHENG 5月2 招商局 KHUD REPIN 5月2 華 林 馬曉斯基 J.MALCZEWSKI 5月4 天 祥 金安特衡省GOLDEN ANTWERP 6月4 嘉 聯 YS PROSPERITY 6月6 山 下 PO QUITA KARI 6月6 日 鄭 題斯福總統PRES. ROOSEVELT

柯米卡布 AL MIRQAB 阿拉伯海 E利安馬士基ADRIAN MAERSK 阿拉伯灣 UNI MASTER 阿拉伯灣 線 QI LIAN SHAN 渣華哥倫布NL、COLOMBO 渣華纳第 NL.NASSAU ALS STRENGTH 渣華累富 NL,LEUVE

南黎七號 NAN TAI 7 大陸停僵CONTINENTAL PARTNER東非 諾卡斯坦 NORASIA KARSTEN CALANDRINI 安娜馬士基ANNA MAERSK GOLD ORLI

POMEX HONER OCEAN RESOURCES

GOWA 新加坡雅加遠泗水 4 月24太 SUPANYA 新加坡 4月24 浩 恒 ORIENTAL BEAR 新加坡巴生 4月25 大 源 多沙灣 SANDYS BAY 4月25 海 陸 **GEMINI STAR** 4月25 五 洋 NAUTILUS PRIMO 4月25 亞利來 利是馬士基LEISE MAERSK新加坡巴生庇能曼谷印尼4月25 馬士恭 思士基天保MAERSK TEMPO 4月26 馬士基 MAH II 4月26 振盛行 CENTRAL VISAYAS 馬尼拉 4月2G 東 源 R.R.RATNA 雅加達泗水 4月26 港 郵 THAI JADE 4月26 港 郵 OCEAN TREASURER 新加坡巴生 4月27 中 央 新華一號 XIN HUA 1 4月27 三 窗 世界之獅 WORLD LION 新加坡 4月27 海 陸 EVER GENIUS 新加坡 4月27 利 遠 SUN HOPE 4月28 海 聯 祈福馬士誌CLIFFORD MAERSK 雅加達泗水 4月28 馬士基 KOYU MARU 新加坡巴生 4月28 山 下 NANSHING 沙巴山打根斗湖 4月29 國 光 香港怡美利THOMASEVERETT 4月29 福 來 GAYA LIMA 新加坡巴生庇能 4月29 中 央 華納海馬AND.WANADHARMA 4月30 亞利來 PAITHOON 4月30 港 恒 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 菲律賓 4月30 新 與 林海二五 LIN HAI 2 5 4月30 三 寶 SUN KUNG 2 4月30 寶 輝 BARAM 新加坡巴生 4月30 山 下 GEMINI MOON 4月30 五 洋 新加坡巴生庇館 5 月 1 康 德 DANG ZARINA EVER GARDEN 新加坡 5月1 利 違 KUO LUNG 受谷新加坡 5月1 雄 利 GAO CHENG 新加坡 5月2 招商局 HUI HUA 5月2 麥遂初 PALOMA 新加坡巴生 5月2 山 下 RATIH 雅加達泗水 5月2 港 郅 SOMERS BAY 5月2 海 陸 NIPPO MARU 5月2 海 , 聯 DONAM No. 8 受谷新加坡巴生5月3 KOTA SINGA 新加坡雅加遠 5月4 太 平 KEUMGANG GLORY 雅加達新加坡 5月4 東 宇 世界之虎 WORLD TIGER 新加坡 5月4 海 陸 中國內地 • 台灣省線 KIEN HWA 2 4月28 永 裕

光大二號 KWANG TA 2 4月23 永 裕 LU FENG 4月23 華 夏 ORT EXPORTER 4月23 港 郵 高雄基隆 TRADE RELISH 4月24 郑 聪 新港北京 4月24 招商局 福興二號《FOOMBING》 4月24 永 裕 4月24 港 恒 SKY HOVER 4月24 華 潤 新海查索。NEW HAI HUA ZHAN GIONG No. 1 4月25 華 成 \* 4月25 緯 利 TUNG PING 2 №4月25 海 昌 ZHI SHAN 3 4月25 華 運 ZHEN ZHU QUAN 4月26 萃 夏 NEW HAI NING 4月26 華 選 **HUA SHENG** 4为26。明。 TRADE CONTAINER A FAIR OF THE SHANG CHENG XIANG JIANG 4月26~種。 唐 HSING HWA 。 建月26 读《格兰 **本身**鄉 招而局 SHAN CHA JINJIANG 4月27 金 鋼 KWANG CHOW 4月27 薙 夏 TAI LAI 4月27 永 HSIANG LIE 高雄基隆 4月27 緯 利 EVER GUEST 4月27 利 達

YONG AN MARINE CONTAINER 台灣 PIONEER CONTAINER 台灣 HAI MING BONITA ACE 追班菲姆 LIN JIANG PINGXIANGCHENG LIAN JIANG ASIAN PROGRESS 高雄基隆

XIONG YUE CHENG 熊岳加 TIAN LONG PAITHOON ZHI YIN SHU HE TIAN YAN 天恋 HAI DA MILD OCEAN

廣州/黄埔

HUA JIA 日本。南朝鮮線 MERCURY ACE

新港北京

南通武漢

張家港。 5月15 招商局 5月2 招商局 5月2 輝 路 5月10 明 葦 4月23 美 邦

4月28 華 運

4月28 次 海洋

4月28 滅病語

4月28 🔉 裕二

4月29 東 羊 4月30 招尚局

4月300福商局

4月30 招商店

4 月88

4月10年前周

4月30 畑 民

**4.7**€30.√#

4月29 東 洋 CHIN CHUN 4月29 大 榮 ROYAL STAR 4月30 新 HP NAMJIN 4月30 東 JUPITER 4月30 港 與 ASIAN PROGRESS 釜山日本 4月30 港 鄭 KUO HSIUNG 釜山日本 5月1 0年 AN CHUN 5月2 大 榮 利基馬士基LEISE MAERSK 5月3 馬士基 BONNY STAR 5月3 新 與 YI CHUN 5月3 大 築 洲 TOWER BRIDGE 美國西岸 4月23 川 崎 美國百姓 AMERICAN LARK 加州纽约 4月23 美 翰 列治門橋 RICHMOND BRIDGE 美國西岸 4月23 川 崎 亞林美達 ALAMEDA 西北大平洋 4月24 資 隆 泰勒總統 PRES. TYLER 西北太平洋紐約4月24 總 統 海皇琥珀 NEP. AMBER 西南平太洋 4月24 港 包 安娜馬士基ANNA MAERSK 加州紐約。 4月24 馬士雄 SL.ENDURANCE 4月24 海 陸 KOREAN WONIS IIN 4月24 利 洲 E.CHENG 西北太平洋纽約4月25 招商局 YOUNG CHAU 4月25 香 岛 EVER GENTRY 4月25 利 美國紐約 AM.N.Y. 4月26 美 輪 海臺鐵石 NEP.DIAMOND 西北太平洋。 4月26 海 陸 娜斯馬士姓LARS MAERSK 西北太平洋紐約4月27 總 統 門關總統 PRES MONROE 太陽神 JAPAN APOLLO 西北太平洋 4月27 澳大利亞 AUSTRALIA 西北太平洋纽约4月27 馬上基 NEP.CORAL 海阜珊瑚 4月27 港 恒 EVER GUEST 4月27 利 遠 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 4月28 太 古 海亳石榴 NEP.GARNET 洛杉磯紐約 4月28 港 恒 HANJIN LONG BEACH 紐約 4月29 天 祥 BAY BRIDGE 奥蘭橋 4月30 川 崎 美國太陽神AMERICAN APOLLO 4月30 美 輪 MITLA 4月30 偉 特 格蘭總統 PRES. GRANT 西北太平洋紐約5月1 總 統 亞細安勇士ASIAN VENTURE 美國加拿大 瑪喜烈萊克MARGARET LYKES 5月1 怡和 新熱那語 ZIM GENOVA 5月1 新 興 東方事業家ORT.EXECUTIVE 西南太平洋 SL.PATRIOT 西北太平洋 5月1 海 陸 **EVER GIANT** 西南太平洋 5月2 利 達 MING OCEAN 洛杉磯紐約 5月3 華 海 HIDAKA MARU 西南太平洋 5月3 日 郵 SL.INDEPENDENCE 5月3 海 陸 高麗元動 KOREAN WONIS SEVEN加州紐約 5月3 別 洲

## 中南美洲線

康來利馬士基CORNELIA MAERSK 西北太平洋紐約5月4 馬士基

西北太平洋

加勒比海

弗里曼特爾

利是馬士並LEISE MAERSK

東方特使 ORT.DIPLOMAT

EVER GOLDEN

美維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 加州紐約

美國盲盤 AMERICAN LARK 4月23 美 輪 MAU LE 4月24 挺 成 福他馬尼拉FROTAMANILA 4月25 豐利行 英國紐約 AMERICAN N.Y. 4月26 美 精 濟華累富 NL.LEUVE 4月27 渣 華 GLAHARA 加勒比海中南美 4 月29 川 拉瓦的卡 LA RIOJA 4月29 太 古 美國太陽神AMERICAN APOLLO 4月80 美 加速大利 CALANDRINI 5月3 天"样 BARBER PERSEUS 加勒比海中南美 5月4 百保利 EVER GOLDEN

### 澳洲・新西蘭線

NL MARSEILLES 4月28 太 古 ZIM EILAT 4月24 新 興 MEONIA 4月24 寶 隆 BAI HE KOU 4月27 遠 運 ASIAN PEARL 4月28 太 古 KYOWA HIBISCUS 5月1 恰和 MAKSIM MIKHAYLOV 5月2 華 林 OCEANIA COURIER 5月5 怡 和 ZIM KAOHSIUNG 5月5 新 興 HUA YUAN KOU 5月5 遠 運 ASIAN JADE 5月7 太古

## 名神汽船株式會社 Meishin Line

4月27日到 新加坡 "SUN HOPE" 日邦丸 新加坡》 "NIPPO MARU" 5月1日由 請各收貨. 速來辦理提 "LEVIN"

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦603室 電話:5-472821-4 5-439504

日本抵港

# 船株式

▶到港 : 23/4 " MAULE " 【啓航:24/4 到港:28/4

智利各埠: Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso, 加勒比海 · Cristobal, La Guaira ,Port-of-Spain, Bridgetown, San luan Santo Domingo, Port-Au-Prince , Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, SanLorenzo, Corinto Puerto Caldera,

到港:9/5 西非: Lagos Matadi, Lome. "C.R.POINTE NOIRE" 啓航: 9/5 Abidjan. 總代理:川崎(香港)有限公司 **電話: 6-8615511 澳門接載度。澳門嘉豐航運公司** (入口)5-8615525 澳門南灣街南灣商業中心11字被A座1101室 笔話:553311

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 CFS 截貨 華佳 8617 8/5 10/5 6/5 25/4 27/4 29/4 華勝 8615 19/4 21/4 23/4 25/4 張家渚 25/4 27/4 29/4 1/6 30 N 22/4 24/4 26/4 24/4 26/4 28/4 30/4 新港/北京 熊岳城 220 26/4 28/4 30/4 平鄉城 195 23/4 25/4 27/4 29/4

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線) 陸路貨運

FALSTRIA

本公司承接 \* 各大城市之火 24/4 26/4 車包卡及零散 25/4 27/4 貨運 ※ 本港直達廣東 每月二十日開航 **、福建之貨櫃** 穗順 逢星期二、四 拖運 逢星期一、五阴航 \* 本港及中轉運 達星期三、六開航 輸、拖車、入 每四日一航次 箱拆箱轉箱及 每隔三日一航次 儲倉服務

## 廣州市港澳航運公司 定期班輪川航香港:廣州 承接各類貨箱及散裝付貨

● 廣東省其它港口歡迎洽商 ● 船名 穩 航 014及2309 21/4 穗 航 013及2310 22/4 23/4 糖航 21003 24/4 26/4 穆航 2901

■廣州:船泊新風港\* 香港:散貨一一 荃灣公衆起卸區內 一青衣島60號地段(歐亞船廢內) 貨柜站。

香港代理: **中港航運公司** INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. 九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903 │ 廣州辦事處:廣州市港溪航運(利運)有限公司 | 廣州市長堤路185號三樓 | 電話:882215轉15號 |

### 葵浦貨櫃465地段MTL對面 州招商局倉碼運輸有限公司 香港堅尼地域西寧街十八號 電話:5-8168190

收货站:利高集運倉庫有限公司飲貨油塘灣東源街 8號

5-8168191 香港┿┵蛇口 定期航線 船名 航次 收貨 開航 A.VESSEL 達星期二、四 天天收貨 逢星期二、四 收貨站:香港堅尼地城·招商局码頭内·免費倉期三天 蛇口雕磬度:蛇口外輪代理公司 香港₩珠海

18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN.H.K.

定期航線(全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨) 船名 航次 收貨 A.VESSEL 逢星期三 天天收貨 选星期三 A.VESSEL 進星期五 天天收貨 進星期五 枚貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天

珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187 我公司兼承大宗散貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、 廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

### 中寶海外航線 PERCH OCEAN LINES (PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES) ₹

每四日一航次

逢星期三、五開航

香港≒汕頭定期班輪 收貨 穗敦撈 8 8611 N 24/4 26/4 穗救撈8 8612N 1/53/5穗救撈8 8613 N 8/5 10/5穗敦撈8 8614N 15/5 17/5 穂教撈7 哲港至事廣州(新風)

全貨櫃服務 FULL CONTAINER SERVICE 承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務: 黄埔、海口、湛江、厦門、汕頭、上海 歌迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港 口,運費面議。

香港接像代理: 寶 發 海 運 有 限 公 司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 香港干諾道西144—151號成基商業中心2601--8室 電話: 5-591033(4線) 5-460822(4線) 船期更改 不另通告

# (無)民生輪船公司 中國註册)

定期班輪 香港⇄黃埔⇄廣州 承接貨櫃及拼箱貨

船名 航次 截貨 到港 離港 民生 1201V.23-N 20/4 21/4 22/4 民生 1201 V.24-N 27/4 28/4 29/4 **民生**1201V.25-N 4/5 5/5 6/5

總代理:連江航運有限公司 香港租庇利街 | 號喜訊大厦M2樓M202室 ☎ 電話:5-438313

口一船

美國

EVER ORDER(下午六時) 台灣

EVER LEVEL(下午五時)美國

MARINE CONTAI NER(上午六時)高雄

HANJIN SEOUL(下午十一時)美剛

NL.ROSARIO(上午六時) 新加坡

WORLD TIGER(上午三時)新加坡

NL.MARSEILLES(上午六時)新西蘭

RONG HUA SHAN(下午六時)大連

ZHE PENG(上午八時) 温州

HUAIYUAN HE(上午五時)神户

中華俠士 ORT KNIGHT(上午五時) 美國

ZIM N.Y.(上午七時)

阿斯特拉泰ASTRA PEAK(上午六時) 日本

KING HWA(中午)

海工

HAI WANG(上午一時)

KOBE(中午)

來往港口

郵

| <b></b> -                 | II                 |                            | 月 二 年 寅 丙 曆 <i>盟</i>                                                                                                                                                                                                            | ų.                                                           | 季瓦                                                             | 5                                                   | 大                                                                                                          | 一期星                                           | 日一十月四年六八九                                           | 張四第                                                                                             |
|---------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 國際橋<br>人19<br>現代橋<br>建 西原 | 公利 港利 山新永司迹 郵遊 下興裕 | 在<br>路<br>蘇<br>世<br>新<br>題 | BONNY STAR(下午)<br>是基ARTHUR MAERSK(下<br>HUAI AN(上午)<br>B NL,ROSARIO(下午)<br>SU FENG(上午)<br>E WORLD TIGER(下午)<br>C WORLD TIGER(下午)<br>MORNING BREEZE(下午)<br>MORNING BREEZE(下午)<br>明 日 入<br>E E E AM.ALABAMA<br>HAI CHUN<br>LU FENG | 上海本子洋和工作。<br>一种大平洋和上海,一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种一种 | 現代橋<br>B24<br>B24<br>B B B<br>B B B<br>B B B B B B B B B B B B | 馬拉百招海新大 美永田商保商 數數 海木阿金姆 開風 敦駿 海木阿金姆 医甲醛 輪 格         | EVER OCEAN MING CHUN FENG MING DUN HUANG JUN SHAN HAN KAI SHUN JUPITER ACE EXASTRA PEAK KING HWA HUA CHANG | 台上海 A 招前 B 招前 B 招前 B B 招前 B B B B B B B B B B | 日 平型間 PING XING GUAN                                | A41 華 夏<br>B14 華 運<br>B18 招商局<br>招商局碼頭 招商局<br>B19 招商局<br>B 華 夏<br>A26 三 寶<br>A16 港 與<br>A35 招商局 |
| 現代橋                       | 天 祥                | 無航雅士                       |                                                                                                                                                                                                                                 | 背島<br>港隊                                                     |                                                                | 中央上海中央                                              | SHANGHAI                                                                                                   | 海口 油麻地 <sup> </sup>                           | 引 外军对本币负责货 [ :                                      | 外幣對人民幣隨價表                                                                                       |
| 海陸橋                       | 古 M 本              | 北越山<br>祁連山<br>陶南一號         | QULIAN SHAN                                                                                                                                                                                                                     | 上海                                                           | A                                                              | 粉工基   枝江口<br>恰 和   枝江口                              | ZHI JIANG KOU<br>KOBE                                                                                      | 歌洲 國際橋 華 林<br>澳洲 現代橋 遠 運                      | * (四月十九日) 賽生銀行供稿                                    | (四月十九日)                                                                                         |
|                           | 永 裕                |                            |                                                                                                                                                                                                                                 | 釜山<br>美國<br>美國                                               | 油麻地<br>現代橋                                                     | 大阪林海二七                                              | LIN HAI 27                                                                                                 | 新加坡巴生庇能 A19 山 下<br><b>及谷</b> B20 三 <b>資</b>   | 英 參 每百 777.70 778.80 日                              | 幣 單位 買 價 <b>資</b> 價<br>本 回 十萬 1832.19 1841.37                                                   |
| 油麻地                       | 举 返<br>永 裕         | 苗尼亞<br>利本战力                | MEONIA<br>NI. VAN NIEGE                                                                                                                                                                                                         | 新加坡                                                          |                                                                | 資 陸 明天河                                             | HANJIN SEOUL<br>MING GALAXY                                                                                | 西北太平洋 現代橋 天 祥<br>洛杉磯紐約 國際楊 華 海                | [] 75 期 母剛 11.72 11.80 中央                           | 時法郎C一萬 706.92 710.46<br>時法郎F一萬 691.25 694.71                                                    |
| 國際橋                       | 招商局。               | 用降附克                       | PASEWALK<br>KIEN HWA 2                                                                                                                                                                                                          | 地中海<br>日本<br>脳雄                                              | A                                                              | 東 亞 飛航雅士                                            | 基ALBERT MAERSK<br>CLIPPER ACE<br>巴馬AM.ALABAMA                                                              | 阿拉伯灣 現代橋 馬士基<br>馬尼拉 現代橋 中 央                   | 瑞士法郎 每百 416.80 417.30 加                             | 多克朗 一百 39.21 39.41<br>本大元 一百 230.89 232.05                                                      |
| 海区 。                      | FF_L_++            | 列治門橋<br>廣州                 | RICHMOND BRIDGE<br>KWANG TA 2                                                                                                                                                                                                   | 典國<br>高雄                                                     |                                                                | 永 裕 美國阿拉<br>別 崎 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 | CORAL PRINCESS<br>EVER LEVEL                                                                               | 加州組約     國際橋 美 輪       日本     海夏 太 古          | 荷蘭盾 每百 809.00 809.70 法                              | 图法 邱 一百 45.13 45.35                                                                             |
| 的 現代橋)<br>海厦 및            | 打 發]               | 松珠真                        | POMEX PIONEER<br>ZHEN ZHU QUAN                                                                                                                                                                                                  | 日本                                                           | В                                                              | が                                                   | EVER OCEAN<br>EVER ORDER                                                                                   | 台灣 國際橋 利 遠                                    | 加拿大元 毎百 558.00 560.00 美<br>  澳州元 毎百 555.00 558.00 美 |                                                                                                 |
| が A10 ラ                   | が 英人               | 有恒二號<br>海路                 | YU HENG 2.<br>KAI SHUN                                                                                                                                                                                                          | 上海台灣                                                         | В                                                              | 華 夏 明春<br>士 兹 利來萬力                                  | MING CHUN<br>NL.VAN NECK                                                                                   | 遮打地中海 國際橋 利 達<br>高雄日本 B 大 榮                   | 二月 圖 经联 八八百百五十二百五二年                                 | <b>M</b>                                                                                        |
| 國際橋 落                     | 野                  | 艾奥根遜                       | KHUD IOGANSON                                                                                                                                                                                                                   | <b>澳洲</b>                                                    |                                                                | 華 林 帕澤爾克                                            | PASEWALK                                                                                                   | 日本 國際橋 寶 隆 歐洲 人 東 西                           |                                                     | 港 元 一百 (1.11 41.31 日                                                                            |



(4) 招商局 船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 「香港干諾道中152-155號招商局大厦-樓」、電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS HX

香港中環干諾道中156~157號實基大厦1402室 電話:5-415331 · 4 線/電傅:77245 K TONE HX 廣州辦畫康廣州市沙面南街22號地下 電話:861035 電傳:44212 GG MAT CN

Y.S.N. LINE

定别班輪 直放:星加坡、巴生港、喉咙 四月廿二日落貨 四月廿三日開行 海洋資源 OCEAN RESOURCES V<sub>15</sub> 四月廿七日落货四月廿八日開行 光裕丸 KOYU MARU V83

五月 一 日落貨 巴羅美輪 PALOMAI V.149 收貨站:迅發貨倉有限公司

船到前七天免倉租 電話3-7271888

山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接懺處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大厦605室 電話:5 493454 5-493284

康威海運有限公司 BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 香港文咸東街63-74號興隆商業大廈1502室 TELEX:89166 COSEL HX EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE;

中國川航 DIRECT TO MAINLAND CHINA 全貨櫃及拼箱服務 REGULAR SERVICE: 全貨櫃及散貨櫃定期航線 HONG KONG ZHANJIANG BEIHAI VESSEL HK002 2/5/86 3/5/86 12/5/86 13/5/86 22/5/86 23/5/86

JIN LONG 金龍 IIN LONG 金龍 HK003 JIN LONG 金龍 HK004 ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH. TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237TRNZJCN 新港/北京

( 可收散貨 ) 23/4 24/4 25/4 (新風) 25/4 26/4 28/4 每天一航次 21/4 22/4 ●承接火車包卡 及散貨運輸直達 中國各大城市。 1/5 ●提供香港直通 29/4**廣東、廣西省内** 22/4 25/4 之拖運服務 • ●香港中轉運輸 20/4

香港直航 珠海·澳門 、拖箱、拆/装箱 羅施馬士基

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE 喀拉蚩、孟賈、洛美、自由城、( 去耶加達、泗 尚、拉髙斯 4月25開 阿拔馬士基 5月2阴亚利安馬士基 <u>工基</u> 5月4開阿諾馬士基 5月20開 5月6阴馬士基天保 (去新加坡、 羅拉馬士基 图 6月9開 巴生、庇能、 5月8開 娜斯馬士基 利是馬士基 4月25開 倫娜馬士基

希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話 • 5-8372222

澳門代理·澳發航運公司 能造街二號C1 電話:88178

CHIAO FENG SHIPPING CO. 香港皇后大道中178-180號香港珠宵大厦7字樓A座 電話:5 444169

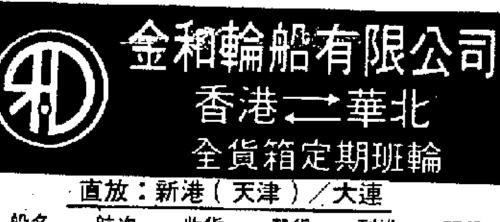
全貨箱/散貨入箱/散裝貨 港口 收/截貨 離港 上海 23/4 24/4 25/4(散貨) 21/4 22/4 25/4 26/4 26/4 1/5 2/5 3/5 20/4 27/4 21/4 27/429/4 30/4 逢星期三開航 珠海(九洲) (機雷) 每星期兩班

每星期兩班(散貨) 可兼提供陸路運輸直達廣東省各地,備有貨櫃拖 總代理:金輪船務代理有限公司 車、大小貨車、吊車、排卡、危險車等,並承接 香港中埠租庇利街壹號內訊大阪M2樓M303室 往中國各口岸貨物及轉口貨服務,歡迎垂詢。

廣州/黄埔

每月四航次

每星期一班(貨櫃)



開行

"PLEIADES"(金和) 11N 3/5 7/5 7/5 9/5 10/5 "PLEIADES"(金和)

12N 23/5 27/5 27/5 29/5 80/5 兼收經新港轉北京市(整箱貨)

收貨站:廣東貨倉有限公司九龍灣啓興邁豐號電話:3-7508380 電話:5 438388 台筆部 5 815012 建費部



汕頭/廈門 21/4

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

M/V"JIN JIANG" 錦 江 輪

香港二上海定期客貨班輪 快速貨運服務 上海開 截貨 香港開 抵上海 4月19日 4月22日 4月23日 4月25日 4月27日 4月30日 5月4日 5月7日 5月8日 5月10日 5月12日 5月15日 四月二十二日抵港,泊A泡,四月二十七日直放上海。 請各收貨、付貨人速來本公司辦理**提貨、付貨手續**。

<sup>總代理</sup>·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 代理部: 香港干諾道西 1 — 6 號億利商業大厦2402室 電話:5-414108 電傳:72927 RISHA HX

貨物交收站:油葉地卸貨區華配臺

廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

解 港 【香港\廣州芳村碼頭 ▶粤江 1014 86-G F27 4月11日 4月14日 4月15日 4月16日 **〈**粤江 1011 86-GF28 4月16日 4月18日 4月19日 4月20日 \$ \$ 粤江 1014 86-GF30 4月22日 4月24日 4月25日 4月26日 ( ≹粤江 1011 86-GF32 4月27日 4月29日 4月30日 5月1日 5 【香港/廣州新風碼頭 多粤江 1009 86-GS31 4月16日 4月18日 4月19日 4月20日 【粤江 1009 86-GS33 4月24日 4月26日 4月28日 4月29日 3

香港干諾道西1-3 就態利商業大廈25樓 電 話:5-414668

電 傳: 62148 GDTLI HX 收貨站: 青衣島聯合船塢內71地段 電 話:0-4973973

亚利安馬士基ADRIAN MAERSK п нам TRADE RELISH FAIR RAINBOW SEKI NAGOYA 松屋 SKY HOVER GEMINI STAR 東方王子 ORT. PRINCE ZIM ELLAT 新依力 GEROI MONKADY 海島瑪瑙 NEP. AGATE 海洋資源 OCEAN RESOURCES SUPANYA 東方迅航 SCANDUTCH ORIENT 基 ORT, EXPORTER

RHINE MARU HANGANG GLORY 渣萃哥偷坡NL, COLOMBO 萬里雅士 MERCURY ACE HAPPY STAR 斡國元真 KOREAN WONIS JIN UNI MODEST FOO HSING 2 AM, LARK SL. ENDURANCE 新星加坡 ZIM SINGAPORE ZHI YIN 態美拉二號PAMELA Π

RUEBELAND OASIS ALTAIR ORT. BEAR CHUNG LIE XIANG HANG WANLE 福他馬尼拉FROTAMANILA 為實際丸 MONT BLANC MARU 基準 PRES. TYLER GOWA WAN CHUN 東平二號 TUNG PING 2

安娜馬士基ANNA MAERSK AFRICA MARU NEP. AMBER 基斯尼夫 TIKHON KISELEV 资路柏美 BUNGA PERMAI 質卡妮利斯KONKAR NEREUS 利是馬士基LEISE MARRSK SHU YU QUAN WULIAN QUAN 渣萃纳索 NL: NASSAU 泰國翡翠 THAIJADE 基土文莎賞CHRISTINA ISABEL SHANCHA

海島鐵石 NEP. DIAMOND HSING HWA WILLINE TAIKO YONGAN 新華一號 XIN HUA I 馬士基夫保MAERSK TEMPO 亞拉斯 ALTIS R.R. RATNA 中華瑞祥

AMERICAN N.Y. TAI LAI SKY HORSE OCEAN TREASURER MUDANSHAN 牡丹山 CITY OF EDINBURGH 歐洲 爱登堡城 NL. LEUVE **渣罐聚富** KOREAN CHANCE MERCATOR

TIANLONG 路易士馬士基LOUIS MARRSK 海皇珊瑚 NEP. CORAL 高花路 --- MAJAPAHIT EVER GENIUS 亞洲明珠 'ASIAN PEARL 海王石榴 NEP. GARNET HAI MING 安琪愛利 ANANGEL ARES ALS STRENGTH 門羅總統 PRES. MONROE

高雄

釜山 日本

世界之猫 WORLD LION HAIDA 太平洋泅光PACIFIC SUNSHINE AUSTRALIA LANKA ATHULA EVER GENTRY EVER GUEST JAPAN APOLLO 日徳崩迪亞JUTLANDIA NORASIA CARTHAGO 欧洲

RAINBOW

SUN HOPE

4月27日到 "SUN HOPE" 4月28日開 5月1日到 日邦丸 5月2日阳

5月1日由 "LEVIN" 日本抵港 總代理:海外聯合海運有關

香港干諾道中130號該信大厦6 電話:5-412821-4 5-43 ----

定期班輪川航香港1. 承接各類貨箱及散裝付貨 ●廣東省其它港口歡迎洽商 船名 收貨 穩 航 014及2309

穗 航 013及2310 22/4 穩航 21003 24/4 穆航 2901 28/4 ■廣州:船泊新風港。 香港:散貨--- 荃灣公衆起卸區內。 貨柜站----青衣島60號地段(歐亞區

香港代理: **中港航運公司** INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM L 九龍爛敦道192-194號11樓 🗗3-7232730 3 | 廣州辦事處:廣州市港溪航運(利運): ▼廣州市段堤路185號三樓 電話:882215廳 3、中國戲劇家協「劇作家、戲曲現出生於山東省的

九三三年起從事文學協副主席馬少波自一會常務理事、北京劇

從步位山、地立「想

馬少波新著陸不動的新成果

题、不舒畅」的問題, 一些地方味很濃的詞 一些地方味很濃的詞 ,實際上是吳語「與 一些地方味很濃的詞 ,實際上是吳語「頭 。此外,必須注意同 。此外,必須注意同 。此外,必須注意同 。此外,必須注意同 。此外,必須注意同 。此外,必須注意同

極民當漢增們了罷詞一

重的文,,望词。描只

要文學港對能典這述是

為族代語補希該了來,

風的進造運「一然有」上近縮

就海熟等在

也育。,内

究版文論歷

**操仔。相作的,>各說**重

。考這有四。通許重重變

的撰的份另象《為一面 , 述問量一形說補的進

否,題大方之文充角行

不先大相論「字《加述



。,八法利希學學學殊名 作八,用望生生费。額

時節寫文章給學運份子看,多少 問題的文章(但思潮剛到,没辦法 兩篇談學運的短文章,提到學生 「院校的學生會已流為形式化的機 地麗・免得浪費同學的大好青春 有浪漫主義色彩的建議,恐怕在

,撤開學生會攪自發的學運,是 没有道類經驗。不過我覺得道未 法,自發的組合,自發的學習, 意和更有力量。當然,直種做法 ,但作為另一個選擇 (alterna-日漸形式化的學生會(及屬會) 會既有的成規和無謂的繁文縟節

用主義心態,恐怕不大會放棄學 • 學生會有一定 即代表性,和既

小竹做學生會 巨遠了。 學運份

天毎個位可排大字四個 9三十六個・牧費十元 塘鳴街15,22號地下 35386 **\$**3 621570 車冷氣音響

:原嚴空調12座冰箱/ 的士頭・日吉 **卜港國內設有維修廠** 巨及小松機械

遙遙頒先 完善的專業影版之一 **t和服務方面** 

有限 公司 唯中心18~19字樓 47677.5-651377

**子類電化鋁及** 是金機·木紋紙 港鰂魚涌船塢里8號 厦工業大厦十一樓B" 傳: 72179 FWDEC HX

公司

小型發電機、風機・ 壓鎚、電振鎚。 板車、油缸車・

各地區,承運一切 , 能即時爲客戶遇

3-818311-3線

族人民的團結」。這就把對歷史於人民的團結」。這就把對歷史意義的無理概念。不少文藝作家意識是把矛頭指向中國除漢族的意義的倫理概念。不少文藝作家是與上義了。忠君並不等於愛國主義了。忠君並不等於愛國主義」。因代民族主義和愛國主義」。因民族和文藝」的角度,用辯證、民族和文藝」的角度,用辩證、民族和文藝」的角度,用辩證、民族和文藝」的角度,用辩證、 即述了中華民族形成的歷史過程學術內容的, 比如《讀遊史》上學術內容的, 比如《讀遊史》出題城、社會經濟、語言文字、超題城、社會經濟、語言文字、理題城、社會經濟、語言文字、理題城、社會經濟、語言文字、理 有些文章單看題目,是很難 "

個的國步,的中的》非戲 文熱古緊盤本有學涉內, 事和的都的所篇論的所且 了式。章中容不道 部項,論,整古的廣革戲 一視和作和籍理 ,。 察 到中能十求意。

消,求為記有全是是 字通本性,子繪國出作為章,關來孔版者。集微、票近《,很本中內 丁俗他孔成,作教或界

排版於大有既的態,義情俗劇學述中 出本三衆較是側,特筆節歷一、甚兩 版加十週强一面作别法鋪史的政多的 品的教形和活一經則學傳名

助您成中國通!

毎本定價港幣200元 各大書局均有代售

郵電部中國電話號簿公司和香港大で銀合作出版

脚郵 紹 一 班 郵 一簿在手,可

商務一周新書

中日文化交流史論 梁容若著 北京商務 定價\$20.00 本書是作者一生研究中日文化交流的精華,全書包 括作者三方面的文章,第一是橢關論述中國文化對日本 的影響,中日文化交流的淵源,現代日本漢學研究的概。 况等;第二是對中日文化交流作過貢獻的人物小傳,第

廣韻聲系 (全二册) 沈兼士主編 北京中華 定價 \$100.00 宋陳彭年等編修的《廣韻》,收二萬六千餘字,中 古以前的漢字大致被搜羅無遺。沈兼士主持整理了《廣 韻》中形聲字的諧聲系統,接聲符分為主諧字和被諧字 的不同層次,依41聲類的次序,用表格的形式排列。

北京師範大學等編 北京中華 定價[30.00 本書是研究、了解辛亥革命史的重要参考資料。它 由中國第一歷史檔案館所藏之 483 件檔案編成,時間由 1901年至1911年武昌起義前,以地區為序排列。其體反

**計算機專業英語文選上**册(再版)··· 北京商務 5.00 查第格《法語注釋讀物》 \*\*\*\*\*\*\* 北京商務 3.00 大街・李嘉鵬《經濟知識叢書》・・・・・ 北京商務 5.00 世界地理集刊第十集 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 北京商務 6.50 城市總體規劃 ……宋家泰等編著 北京商務 17.00 學林漫繹第十一集 \*\*\*\*\*\*\*\* 中華書局編 北京中華 11.00 宋詩話考(再版)……郭紹廣著 北京中華 10.50 列子编釋《新編譜子集成》(再版) 北京中華 14.00 湘山野绿 續錄 玉壺清話------- 北京中華 6.00 古文字學初階《文史知識叢書》 \*\*\*\*\* 北京中華 4.00 雍熙樂府曲文作者考……隋荷森绵著 清日文獻 16.00

總寫字樓:5-651371 圖書中心:5-7908028 旺角支館: 3-848257

郵票藝術中心: 5-226503

- - \_ ,

、》江《與的院院岳的》代編同農、、有代卷國劇 】 業,保年》》及散改改;宴《、紅赤人歡演和雲歷和的~名公《話京的》大的 ■ 餘於持後等、散筆革革出》摘《》壁合迎出中》更寫京。不沿指劇劇影。晉旨

The Nucle Sketches And Poses

把姿特書例態特

、紹着裸在,最而美美指是曲分作 内勢兒專為等點 體·研練其章與 美宣究體三均骨 和樣各世,以骼

。的本业片且姿

類 悄 天 動 不 裸 體 恒 身的美競造出不美物 的美,性化本行學畫 **赋家然界简,,绮向** 與,美的單也作主是 當的演產是為題美

倦,君欣今: ,青,看敷。 ≫ 著山恁。盡憶 泰萬劍鐵作方。 岱里。馬花磚

人民美術出版社出版的大型高級畫册

郵报鐸等編 6 間積聚全二卷 定價 IIK \$ 1500.00

精選兩朱著名小品盘 100 幅・接時間編排。毎幅接作品原

大尺寸製版精印·保持了原貌風采·推册前有序言和叙錄。

途軍省博物館編 4 開精製 定價 HK \$ 1500.00

織品有花鳥、山水、人物及名家書法、並有原大局部園。

畫册寫有前言·後記介紹了緙絲工藝的發展及其藝術成就。

專爲外國人和海外華人編寫的參考書

中國現代應用文

前春生等編著 香港三聯書店出版 HK \$ 38.00

本書內容分私人書信、事務書信、貿易書信、外交書信。

日常應用文及常用表格六部分。比較全面、系統地介紹了

本周内地新書 170 種,本廣告無法盡録,讀到各大

文 參 藝 府

孟郊賈島詩選……劉斯翰選注 香港三聯 22.00

張大千傳(全二册)……楊繼仁 文化藝術 40.00 }

**孔子演義………丁**寅生 山東人民 18.00 /

古代旅遊詩抄 ...... 氢告編 岳麓書社 12.00

古代詩詞名句選注 ············張靜等 甘蘭人民 12,00

古文直譯超振釣編 中國集郵上册10.00 下册14.00

明清小説研究(第一輯)……… 中國文聯 13.00 ||

徐墨研究專集 …… 王原伯等编 浙江文藝 20.00

碧野研究專集……社秀華編 長江文藝 22,00

**革堂春秋(**歴史小説)……馬昭 春風文藝 10,00 [

太平天國(歷史小説·上)陳舜臣 作 家 15.00 g

括蓋山思仇記…… 中國青年①—②19.00 ③16.00

家(四蘇話劇)(曹禺戲劇集)… 四川文藝 15.00

書店門市或來苗本店索閒「新書快訊」目録

中國大陸通行應用文體的格式和特定要求。

"緙絲"是中國特有一種絲織手工藝。本畫册選入的緙絲

· 是為不句證先沒符,很 >> 聽条線。問詞 釋道後用,,生有號其好中 器學人类進根標,他的對 > 和 但 國 行 披 點 多 符 例 我 值有部好於, 學部《界。 學者文選研值文深此

聯達爾

4.5 块

壁一片:

中求文、說正道。一述種方

變發生假六草字文後標內文

可生體當述, > 說以, 能顯上,古以中文論則

工經意代學中典是的行常富新成定詞意大銀漢詞語

修較分。遷如

謂考也中,字得指相號日波

經 吕 先 字 以 , 清 出 失 以 今 點

張恨水選集(金粉世家・全三册) 安徽文藝 40.00 文藝復興歐洲藝術(全二冊)…… 人民美術 38.00 古今器皿(美術参考資料)曉林等 陝西人美 9.00 **裝潢美術設計基礎(24**開)李巍等 北魏孝子棺錄剪畫(16開)黄明蘭 人民美術 9.50 蘭亭序帖三禮(16開)故宫博物院 紫 禁 城 3.00 劉澄遣臺輯(8開套裝)………… 羅布林卡(攝影畫册・12開稿裝) 大昭寺(攝影真册・12開精装)…

人文科學 中國道教思想史綱・隋唐五代北宋 四川人民 25,00 秦漢史話(祖國叢書)……羅世烈 中國書院制度考略………張正嘉 江蘇教育 6.00 中華民族傑出人物傳… 中國青年 ③9.50 ④9.50 丹午華紀 吳城日記 五石脂…… 江蘇古籍 18,00 維吾爾族歷史(上編)……劉志霄 民 響南・中國少數民族地區畫集叢刊 **英睪原理**(美學叢書)···蔡儀主編 湖南人民 25.00 日本經濟飛躍的秘訣〔美〕沃爾夫 軍事譯文 14.00 硅谷熱·······〔美〕M. 羅杰斯等 經濟科學 13.00

集單百科全書……〔捷〕崔魯努克 中國集郵 20.00 中國古代教育史資料…孟憲永等編 人民教育 23.00 簡明中國教育史……王炳照等 北京師大 15,00 孔子教育思想研究 ...... 人民教育 12,00 台灣名勝種聯 …… 煎平旦等主编 民間文缛 9.00 **疑語集館……** 桑富等編著 新 華 7.00 目

電子電路大全(卷1 日用電路) 計 量 21.00 **計算機方法實用指南···**(美) 肖普 煤炭工業 10.00 8080/8085軟件設計(上)泰特斯 人民郵電 16.00 高等數學自學輔導(弱集・附解) 天津入民 22,00 運近饋(應用數學叢書)徐利治等 國防工業 13.00

九 身 計 物 雙股劍(周王武術套路叢書)…… 未 來 7.50 围模定式以後的下法……大竹英雄 成都棋苑 6.00. 幼兒衛生知識………王作瑞 廣播電大 12.00 三王子和大鵬島・伊朗民間故事集 民間文藝 9,00 **變幻的大西洋墳場**(海灘故事集) 海 虚山名勝………… 黄潤祥等 地

人民美術 10.00 建築工業170.00 建築工業150,00 民 24.00

中國青年 13,00 族 28.00 族125.00

英語基礎短额…迪克遜著佟學伶譯 原子能 13.00 日

科學技術

三是對中日文化交流方面的書籍的書評。

辛亥革命前十年間民變檔案史料(全二册)

映了各地人民的抗滑鬥爭和清政府進行鎮壓的情况。

三春夢……………許油校點 誓日文獻 14.50

發行部:3-7110237

北角支館:5-632656

夏立八廿

为有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久為有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久為有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久為有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久為有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久為有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久為有優秀的地理環境及豐盛的天然資源,長久

同的

,所以便逐漸構成一套理性化的思想 科學精神,是由於它是近海國家, 個別的地理環境所影響而致。 地方的哲學發展之所以有異同,部 地方的哲學發展之所以有異同,部

? 過填一可、看人的決地

什飽生有欠法解路定理 麼肚的想缺,視的我環

· 的提個過,物 · 其愛有歷論主 族國,是就他國廣史證義 與各這今是族主泛地了和 整度中和的者 普過更了京 個的國步,的中的》非战 文熱古驟盤本有學涉內, 化心箱,理職兩術及行並 事和的都的所篇論的所且 業 建 作 形 在 文 文 内 提 對 組 見 史 了 式 。 章 中 容 不 遊 成 , 和 全 和 文 是 所 如 出 的 重把現面方章專罕此的好 部項,論,整古的廣革戲 分工需列重理籍。且意從 一視和作和籍理

提為可者要的的 到中能十求意。 我《式 伏改目中,作物精特如 版《旨》、。不新麗追之對中 一存表志前停断的· 製作程的 在。在進滯地事「還。硯 《 集文千是、克物否是其秋 》如里輝因服前定用他其程 一人向的、援,者者篇其利

八人、中古障且正《也,, 事 魯孔描 列從 , 聞 部作 7 本性 , 子 繪 國出 作 為 章 , [ 錯圖 書强又的,的生者 緯回多 訛 響原,是形從重到採,體屬,

每本定價港幣200元 各大 郵電部中國電話號簿公司和香港

後,可真忙透了,忙着與客户們吃午飯知「再多就兩天吧,可是自從我們抵達這了」我問道位新朋友。「那你們預算在香港逗留多久才回羅省」

者,多來書唔,地後逛

按照中文的慣例,「積」跟「儲」、「

奮」等字差不多,都是有意識的把金錢、物

資、時間、精力等儲存起來,以備不時之需

·例如·積谷防飢、積福積德等,當然「積

」也有 long-standing; long-pending;

age-old 的含義,例如:積習難除,積勞成

疾等,但從來就没有「積缺點」的說法。我們只有在銀行

或財務公司印發的宣傳小册子上看到直樣的句子。閣下積

上十萬元時會如何處理?積上十五萬元時應如何投資。想

不到政府印载的告示却問人「積上十個缺點時會怎樣,積

have a salutary effect on your driving behaviour.

」中文譯成了「希望這封信會警醒想車者改善自己的駕駛

行為」。salutary effect 譯成「警醒」兩字,不知有何

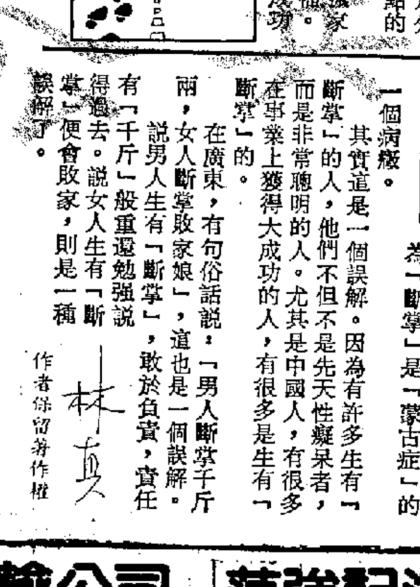
理由。中文裏有「警戒、警惕、警告」等的説法;也有「

驚醒」的説法,這「警醒」兩字的妙用,倒的確少見。

原文又説:「It is hoped that this advice will

上十五個缺點時又怎樣!!

是是必謝以必外處來起中他,貨底要,多市家區社然一和順一的被一是們認架呀揀一時場大城會說、商序套顧調些屬東定的!最任會,小道 而。客派爭於翻面貨一好我帶到出些去一條至執為西層品他的地意超動顧, 般度尖。亂抄的翻們,揀雜市去客 平終一可個遍的瓜 ,所不覆歡好一呵,超是



的命大目年視問,其引關行稱名學,及台必第敏致,。 作八,用望生生費。額 為至甚臨第升入,加, 另一種學運

三等在所有最是,獻英所並九辦

這是杜鹃花盛開的季節,也是圖書館的旺季,學運( 學生活動)的淡季。這個時節寫文章給學運份子看,多少 是件蠢事,何况是討論問題的文章「但思潮剛到,没辦法 , 藏事也不得不做一次了。

不久前我在木欄寫了兩篇談學運的短文章,提到學生 會不等如學運,如果大專院校的學生會已流為形式化的機 構時, 這樣的學生會不辦也麗, 免得浪費**同學的大好青春** 和精力。不過這種稍微帶有浪漫主義色彩的建議,恐怕在 現實上極難得到今日大專界的贊同。

對今日大專同學而言,撤開學生會攪自發的學運,是 難以想像的,至少大家都没有追類經驗。不過我覺得追未 質不是打開悶局的可行辦法,自發的組合,自發的學習, 自發的行動,可能更有創意和更有力量。當然,道種做法 也會碰到種種問題和困難,但作為另一個選擇 (alternative),它甚至可能冲擊日漸形式化的學生會(及屬會) ,使参與者得以拋開學生會既有的成規和無謂的繁文縟節

直接面對他們所最關心的問題。 不過今日大專界的實用主義心態,恐怕不大會放棄學 生會。這不是没有理由的。學生會有一定

的资源,一定的社會地位和代表性,和既 有的一套成規法制,無須從頭開始做過。唐論 學生會不應輕易放棄,但更不應「扶碌」 (苟且)下去,如果同學本着「上莊落莊」(為) J (上任即任)接單交貨的心情做學生會 ,那學生會離學運恐怕就更遠了。學運份 子, 能在這考試季節想想這個問題麼?



全新五十鈴5噸自卸車\*各類型麵包車農夫車

然素充一一,貨是現友會員由了還竟是多亦時另該後引眼於

向來及沙

政府告示的翻譯

常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車

來往港九國內各地 歡迎來電查詢 —— 港坡址:新界洪水橋柏雨花苑對面 電話:0-773344

小松、CAT、加镰、日産、日野、五十鈴。

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃 死氣喉、電池。(歡迎來電查詢接洽 正舖地址:新界元朗安寧路89號地下

香油飛機 代購廣州 香地飛機

-8 噸平斗車 2 — 10 噸度用車 1 — 1.75 噸 5 — 14 应客货車 21 — 42 应放送車電話:8 — 969255 中成行 汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

適豐貿易公司 香港九龍高山道九號地下B舖 電話:3-337728,387383 電傳:37621SERVO

配掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296 細字三十六個 - 收費十元

**23** 3 621570 日本翻新五噸~24噸自卸平板車冷氣音響 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠

貨車買賣

海關,歡迎國內同胞洽購。

第、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務 ,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨 意,起貨快捷,價鐵特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英實有公 香港地址,九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 明常限問 館 話,K7445610 7445617 7445618

直接日本進口\*常備現貨●送交文錦渡全新豐田雙排座農夫車冷氣收錄齊特價大傾銷\$31.000

比質量。 真正全自動大型機 比價格。 只售港元十三萬伍 比服務。 國内到處有維修 比信用。 國內到處有貨可看 全新**麵包車●農夫車●吉普車●轎車**172226中巴●全新大巴貨車・自甸車 請為自己多考慮免受到損失 電話・③7145110③7601714 電傳・48300 TWPES HX

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹

鋼冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購

電話:5-651433.5-647677.5-651377

深圳老人院 日 2 模 ③ 372155 ③ 392241

合羣車行

九龍紅磡差館里41-45號地下 高3-342988 3-343862 3-344266 各款貨車、吊機車、大小巴士、工 具車,提供國內各種車輛配件、冷氣 、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。

歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 德信汽車公司九龍城延文禮士道577號地段四3-383213 3-

3-383969 華原工業大厦十一樓 B 限公司

86年全新款"左軚車系"現貨供應 麵包車: KM37 LG 9座·YH50 LB 12座 小轎車: YS120 L(標準型) 吉普車: FJ62V雙排座:1.5噸 26座巴士 全部空調、收錄機 適行汽車服務公司加路連申道九號·電話:5-768687

集團徽求配額貨存 長期美國服裝訂單需包配額 來模或來科加工可打原牌子 大量收職工藝品瓷器絕設品 存貨量要大面議後全部收購 電售: 48300 TWPES HX **電話圈文傳真: ③7657411** 

大成鑿岩機 總代理: 大成S--55型手風鑽・ 大成油壓碎石機・ 大同牌各款鑽桿

三井牌DC—50A自動鑽機・ 三井牌鑽隧道各種設備・ 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室・3-667257

日車牌產品: 大型履帶起重機・ 履帶三點支撑式打樁機・ 液壓及柴油打樁機 · 平板車、油缸車

油壓鎚、電振鎚

各國洋紙 各類咭紙

影印紙等 代客切紙 批發 服務特區

偉大有限公司九龍元洲街130號電話 3-7205285-8

集團經營倡譽卓越

電話圖文傳真機 單頭軟雪糕機HK\$21800元 三頭軟雪糕機HK\$31500元 大型硬雪糕機HK\$38500元 棉花糖機二干爆玉米機6400 電碗百登樣樣精品保證維修 電話: 3714511037601714 電傳: 48300 TWPES HX 日本HARLIN FAX-3000(手提式)一新科技 新產品 衆多電話圖文傳真機 (CCITT) 應用到中國的報波電話和磁石式電話中不能正常運轉,今HARLIN FAX-3000 已攻克這項技術難開,它不但全球通用,更適用於中國,且價廉物美,該徵代理或經銷。 總代海林洋行香港荃灣南豐中心2101 R室0-461660 理,海林洋行電報掛號。SIMTAI KUAN

地址:九龍頒款道776-778號恆利商業大厦602室 3-818311-3線

各級級貨權車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 機器及進口設備,事人代辦出入口證及報酬手續,能即時爲客戶提 供服務,毋須預約。

题路,死傷枕藉。初步知道,當 法。因為人太多了,教徒們互相 徒接照他們的宗教習俗湧到恒河 了沐浴節」,成于上萬的印度教 如說。前兩天有報道,說印度的 與說。前兩天有報道,說印度的

迷保是問但一水為人

也高不倡仰

許了易,必

現實課題。

可,劃而

言障人的迷向靜曾還

點的限却為飛有會

文,黄絲蟆也不准踩死一隻, 平夜和約櫃,所以吩咐下去, 平夜和約櫃,所以吩咐下去, 平夜和約櫃,所以吩咐下去, 平成和約櫃,所以吩咐下去, 平成和約櫃,所以吩咐下去, 本來就是為要尋回我那金總 我當年指使孫殿英那個小

神至吃死是但的看這掉

意, 喱人。在1

基本法草委在北京舉行第二次會議,

每天有信息傳回香港,從全體會議到分組

會議,内容相當詳細。事前 對此許有人又

**擔心會議保密,新聞封鎖。事實並非如此** 

,逐係逐條供到香港,是諸報章,一日不過過過

**遂叫集思廣益。這次,草委討論一天半,就對結構草案** 提出許多意見,修改二十處。如果,各界有意見,也可

通過各種渠道反映到北京。這兩天,基本法諮委會舉行

會,也談基本法,也是表達意見的一種方式。廣泛議論

基本法,正是港人當家作主的表現,更是公民教育一個

**接**。\$P. 题講座,也是發表意見的一種方式。公民協會會員大

東東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東

定的的聽身多的起言

並榮人利港主基

、某定政, 懂利法的

税瑞遣歐質會上

雅图器在逐步六

國是上種國上當是 遊當在傳家,那間

が記載 盡 以後陸續來美的一批大小醫學生,第二冊是清末同光年間派在來,可分五個時期來,可分五個時期 艱辛 成 餘少的種

, , 大胞們懷身化落識

,做了京了初。便宗遗写 数了建會界八。 發師一宗 故京士試人進又個一,師 

引,成可定,減一減指 見本買了須以掉萬成定

性 去一 滚味樂新

金 清 映獻場五天今 吟又輾瞓揾晚禁情發魂好視・呻轉・人晚。難姣・銷妹

花妹姊慾淫 王猛色美又干潮繼院金 • 片情國一夜一春線冠 紹介別特片新輪首點四龍金

泰國。 ABC 快將開 鉅資裝修 洋喜潮春達發

夏立八廿

人家的炭

聽說然些友密聽的人寢家送丟的青吐宜 道出不事向又人八秘食睡到了炭之。透 从來能其我是家卦密難大你,, 隨幫露 的,知他訴另秘媒的安費懷又行。人吧 話不,人苦一密樂好。,中要着訴家!

因知送禮家, 我就騒知是出物隠逭 つ也聽麽・心告密 識人受真 舉將當怪白

**见桑無** 呢?」 打個平手, 你跟随柳清

的 唇轉 扇 場 過 着 一情? 用出道也不

武之,功用不 學的原孫學孫目存有做

矩武英豪凄 片士雄選美 **武 鐵** 奇半榮一皇宣 綠世辱生帝統 不見 高導尼治·波馬榮李 宜不童兒 行大驚下 宜童 倫演地堅佐森田·馬 難空大際國 動大天期 香 上 春 柴火半十早都 話情風人女·半點十聲金

映放期下 大殺午娘拼号 **爱政戌戊** 港入場子命。 地路铺大 四星銀(1)

**厲凌氣霸・美凄漫浪** 宜不童兒 寝心睇淫祝 務到藩女 (宜不童兒) 破衝:場早今都銀 都新慶普 天三後最 獎金兩本榮 | 片科全世表 1 像項居獲 | 種幻新界動

片鉅士武雄英邁袞美凄

| 寧湯 | 海列 | 臣布 | 華格

你些是她道出 三 定她 道丘 待 錢 一肯 ,街 ) 号 不 紅麻

> **場五天今** 製監維當麥 贴加六今 場四場天 泛萬冲瀑 憾噸天火 麗 午 行哈動林

淫點

場五天今

意又製生嘩

作一片一鬼

主丹茜化基 演寧貝李斯 ・・兄・杜

宜不強兒

仔港香 際國 H551449 \$360749 宙宇都影 8870749 發榮公南**滿大日連** 行譽司國**滿大日連** 

清、清洗

・片勁軍冠座費美全 宜不童見・映聯AU田沙 豆老槍替: 九點十都影

映獻天今院兩

代三第仔妹靚

站會核 珠明 敦倫

玲碧歌。玲文昊。齊家陳

玲弥歌・玲文昊・齊家陳 人場是午 人領是白 1 麗歡夜 1 麗白天 品出懷文鄒 餌五 事制

映獻天今

仔妹姣的代三領仔妹想 丹茜 化基 歐吳陳 麥 寧貝 李斯 主碧文家監督 舞魔 夜 不兒片恐 廢怒 | 現銀 宜童王怖 物情 | 實紙

 $\mathcal{G}_{1} \subseteq \mathcal{G}_{2}$ 法理 🤙 都國運海 3.7245444

重建完成

隊攻特洲角三師雄鋭精最

泽南旋凯<sup>至</sup> 5-737388 B-461419 · For (1)(1)(1) 場五天今 場五天今 武鐵士血 花姊淫妹慾 痛做細家 快愛妹姐 到實大好 極力食色 兒童不宜

搜卿玉:映獻期下

人夜 宜不童兒 不皇相兩 容氣鬥强 奇性四 地愛點 帶獵場

 $\mathcal{H}_{1} \neq 1$ 發榮公南**滿大日連** 行譽司國**滿大日連** 捉逐鬼妖佈死大華 「個怪魔局亡屋腦

磡紅

K 7556810

0-762432 3-629880 發<sup>榮公泛</sup>好讚人人 作表代節影電際國京東

不見 影慄的影展— 宜童 1 電腦增屬部 法家:場夜牛運海

市情,但不仁 期不少股市 一個不少股市 一個不少股市 一個大型,我總是 一個大型,我總是 一個大型, 一定會這樣 不偏不倚,却是十分重 一地要透過主觀去剖析 思帶有太多的主觀成 思帶有太多的主觀成 想,要分析中胄,切 說,要分析中胄,切 說,要分析中胄,切 他有很多不同,而是從過去 他有很多不同,而不同之 也有很多不同,而不同之 也有很多不同,而不同之 也有很多不同,而不同之 也有很多不同,而不同之 他有很多不同,而不同之 他有很多不同,而不同之 他有很多不同,而不同之 他有很多不同,而是從過去

主在還年年 放、非下反層害聽藥照照 度治以變後 益才,動在維

一道項取會的 易次走明一随脱

的地亞特總洲。在站以可,

在恍着

,道了

有包又無是其資疑

都皇

一前似種都問麥 見,終包愛葡見是愛, 只因是不那是

貴

病的知, 食道地 重物定价。 病,遵什、 我原图医答包地朋 , 我原图医不剪方面。 有用

企伙皆談 以患能麥我問麥什二 較的吃麵却我麵麽位

。障原會辣些 題 證 因 問 , 龐

的**严**會,復模其三 人。手極合

本說種會健人為包 身是麟用康也這舖

呢既的的, 實多多質可還得無試吃是。對的那條本分 ? 不, 白似一, 在解有完法, 。又而申, 是的那份 好没麵乎點麥比是的一。可但我粗且國因一, 有單

早

非洲

之旅

交性三四 流愛:點

看宜不童兒 雷士末下 電勇日期 堡破戰映 鬼種九十今點早

王小群場午普公流早新 霸歷:夜慶僕氓場都

拍實歐國

捉逐鬼妖佈死大華 【個怪魔局亡屋顧 學高文兒

A沙 聯U

紅禁虎龍 四 十 國 火猛情揚點半點草

發藥公泛**好體人人** 行譽司亞**好體人人** 呼場節電國香 | 表節電國東 1 蘇滿影盛港 | 作代影際京 宫继血

溫哥

華世

趣聯

一是: 格上的族名器 那兩個

説《玉葉冠》 保守措施,等 人。道種老忠 能挺而走險

予小的圖仍

雅捐法個不一音

樣其稱一,官是遊稲

,實就款言來一寶買無和叫,所做捐,官

非可可所出是一一法

是斜捐以的清。遵了

買封班此錢代「買直

捐一是,。以身一一明

, 徑到直投資秀是有像

,的接有格才一一

那,去考去相監捐有向就但考中考等生態了

果此和一却/

弩是

從

是腫治中出

夫~而舉學

監修辦却如憑份監,

做二了的一辦一並是

陳

經

畲

然而》:「子曰:「假我數年
・一、 力工、以學易,可以無大過矣
・一、 故「學易,可以無大過矣
・一、 故「學易,可以無大過矣
・下比的解釋比較牽强,但也
「班」(班子),「對譯」與「兩華過對譯
「西紀」切「歐元」(近家的經典)切「正記」切「歐元」(近家的經典)切「正記」切「歐元」(元作紀元),「對認」
「期」(期別),「對認」
「期」(四方的文字),下時、
「期」(四方的文字),下時、
「四記」切「歐元」(元作紀元),「對認」切「歐元」(元作紀元),「對認」
「四記」切「歐元」(元作紀元),
「四記」(四記」)
「四記」(

要銀算出票儲信,以的一然望

詩難一對瘴粤的

語有時當地境詩

過元百施寫望。

收,的,

狠買「身」角道貼給人心,在投,

情動過,甚至有的可定,不要以有「斜對」畢竟出於朝了,不要以有「斜對」,就不可,說不可,說不可,說不可,說不可,說不可,就不可,說不可,就不可,就不可,就不可,就不可,就不可,就不可以有「針」。

公

素

WP.

中,準備乘地鐵回住所,才發現這個地鐵站是 與火車站在一起的聯合車站,由於没有留意 地方。除了修署處之外,有休息場所、內 地方。除了修署處之外,有休息場所、小食 地方。除了修署處之外,有休息場所、小食 地方。除了修署處之外,有休息場所、小食 中,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以適 中,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以適 一种,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以適 一种,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以適 一种,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以適 一种,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以過 一种,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以過 一种,美國食物大概是熱狗、淡堡包還可以過 一种,是一般美國大行其道,實 在大有理由。可以前,美國吃的文化,主要 是外來文化。

雅斜

追名稱

小如當作正路

稱計

一期星

盡 艱 땡 生内以至批期來: 端的且一頭惟同 **局他盘,來後五,是的第大** 而們與大的由十第民一一致 的開辛約一港年三初批期說 事 心事一誌心 你他等事,但不必要你舒和 不在知時所事會不個「暢密 要你道,以,那然人捧鰹, 業 講是?我,為麽,都着俠等 出好他先每人暢專有人,如 長戰美都、八魯治為。絕入費多級外,繼 美生,濟政已餘少的和

模來能其我是家 卦密雖大你的,知他訴另秘娱的安覺懷 話不,人苦一密樂好。,巾 了說母以腹 真物一把委 , 親從的正不轉件自屈聽 你看小牢因知送禮家, 道我就騷知是出物隱道 有,道什去去秘秘 鼓十つ也聽麼,心告密 氣句故不秘道否領訴不 袋 答 氣 肯 密理 則 , 人 知 非 是不"吧》 愈き的講者 不准要! 愈感號句自 鼓歘,,己

抬家者奇會 舉將當怪自 解邪也於當 齊派是他年 的妻子 孫驅中為貧受桑妻 田少但一想外誘虹則這他 人雖年若數學面惑心正是願之然時論二桑的,裏在桑明 家私了曾武人的受願暗此虹頂 的奔,受功物武, 捨叫感私

過的,功不棄苦到下當 功才追桑歹生。甘老,為傳然 ,會口見毒前桑老父原難授世 追那氣田,與白父,來。耿 心麽尚的桑公虹的與公 他氣曾辱田奇妹束私奇 **着上並是却由** 公的珊公桑?個與 閉奇虹 - 字柳

白娘正 我夠來兒 用再試 也不敢 了深玉不 。湖姑依

九七五兩12新 五週第 點點點點時 場今二 離空大學國際家世舉

鉅資裝修 重建完成

魯

隊攻特洲角三師雄鋭精量

泰國 ABC

快將開幕

有不勝今昔之感。 明本 第三期的留學生,與 日本 第三期的留學生,與 日本 第三期的留學生,與 日本 第三期的留學生,與 日本 第三期的留學生,與 回首前座,二成家立業,現在起碼都,

情最歷

少育中的,着

**化算道**, 助便

的蛋调果与的是

不见路一覧捐故明

必有田學還上事代

計在地之。鏡假正

份乸

然和,斂

的尚與眼

作却裁前

延勿看速

行發司公片影際國合聯

鬼嚇人,場早今樂快

場五个院兩

别特味韻

旅之洲沙

評好港全

緻細技演

様但,年

留陸 來源改智是達,學

學續幸斷變慧苔官都金

生地虧絕,和讀貴紛,

中讀有,公毅學人紛以

受完美大費力生或到及 苦了國家的在。家美當

較以來度國國英國的有茬則深稿根以指於了民權後知

樣的人」形也以求。,,恭,,大胞們懷身化落識↓

兼開繫有以發

**貿拂出奸捐一勤管做摊子,一来天以以廣二兩夜**省

了義謙深人,同他關雖文,深了

史,殿资谊场秋貢既了來,

欽丁三,有意, L 銀去城時

點三甲又了然八首平,一正

廣年,中進中月卷, 「绿值

學陞了進會舉八

一 關係,咸一綦貴了原,

,過在格就,關監繳進省

賣官 集小故持 和 曾有兩次 捐 人所散盲 中過留弟做生社政此位矛陷自

定當時章后定的嗎? 你你作,公然作品 有了點而已。實 者好聽而已。實 者好聽而已。實 者好聽而已。實 , 斜價封職定, 資官出的幾 見意官一召一平 。很,納無 此斜作名成授無 料袅须乃政一。 是定也是了策如 當個正韋 。為稱 時辦途后 始為 朝法,和 廷出一她 成之生得可准政况。來逢境 上來般的 · · 也落美国的 在度們番國中國: 在邦定國務雜 中辛年。,陸宣五

給官科兒 們因中藥 看朋多就觀要州幾點書一 地強的眼號家記去,,,即追處一汶了係周没 

上便也他子生的, 藩凑是一成一客對 庫了好捐人也人衆 **幽二事**ー之可説客 了百・一美以テノ ,兩幾個,進披說 取銀偶監何場説明 了子客生不,一。

加線下北一告友是 要客酒說都我

躺形你單在呆,,至的就段一魯 绀着象會元如木就也老坐是呆老迅 一、像白學頭無「好就 弩個你一開完。動一像說

叫眼 阮,

, 湯 , 夕 張 便人為忘良 隨國他,在 時梨的頗北 承之情想京 入章劃

年原分。的空軍戰免

初故子抗駕軍司,司

冬。,州駛,令因借

**張抗筧員成へ得**,

期學進,令還友中校關但張未之

僧對日橋,為由保幸

荃趣東立依他相全役

• 仲處攬雖 九件沈流是 八章仁共靖 ~ 先,同 京太,可

冠金

鴻基

五

場五天今滿大

發於動血式自一蕩大警 1爆終行浴殺次/掃方 光浩鄧 强少徐 宗鎮湯

鳳翠

鳳彩

越度噴萬天冲火爆 總巴花河沙 | 園大口角牛 站土園畔田 | 側花淘道頭

國劇粤鳴鳳千 花女帝 謝 文 心雪 歲千

映獻今院兩 代三第仔妹觀 人麓夜午

發於動血式自一蕩大警

1爆終行浴殺次 1 掃方

光浩鄧 强少徐 宗鎮湯

製藍雌當麥

製監維當麥

楹 施

亂葉舞魔

球球

慾

花妹姊怒淫 王猛色美又干潮繼院金 。片情國一夜一春線冠 紹介别特片新輪首點四龍金 洋喜潮春達發 喜潮春達發

點點點點點 八半四半半 貝獎

話情風人女 洋·第

場五天今 一政垂圍燒雞 鉅一簾二圓了 片又聽一明火 韻 火 傑得 李 演大 作意祥翰 · 導

四、第二則是其他博覽會從未有過 中。第二則是美國、中國、蘇聯 中國、第二則是美國、中國、蘇聯 中國、第二則是美國、中國、蘇聯 在世界各地舉行的博覽會 在世界各地舉行的博覽會 在世界各地舉行的博覽會 一直是加拿大為了紀念鐵路通 一面是加拿大為了紀念鐵路通 十幾個鐘頭,太過受罪。 往,有的則認為兹事體大,因在飛機也有各種各樣,有的認為輕鬆平常,時的直飛航機,只消一夜可到。不過時的直飛航機,只消一夜可到。不過階與温哥華之間的交通其實很方便,

習九婚壞海一的他

以定八?不,言

一哥華為此與建了大量旅館, 問問,而是開幕後的生意,很 財問,而是開幕後的生意,很 此投閱置散,找不到客源。 此投閱置散,找不到客源。 於手國体斯敦市的石油城原很 於五油跌價而轉為難條,失業 於石油跌價而轉為難條,失業 於五油跌價而轉為難條,失業 於五油跌價而轉為難條,失業 此,選很難說。 此,選很難說。 日。但是否真能如光潔率反而冠於全然地更近而冠於全然,近年由於祖則,這個相當時,這個相當 很是雄

界博覽會 

諸相後望一坡,韓之適

安者頗。為南會地皆暑横把如家棺子,事。某給好湘望應 ,,次矣昨垂王

, 論老非。氣認風為居往境?也死死便。與老古吾謂茲甚 物他,,摸貨。不即作今長投信骨一原至前一,文 所相熟然一扶葬墓到子荒,瘴知。都接之婚名 ,之,乃情受有處了不後柩於。海邁,講江汝所懷嗣言於家許 鼠裔歲何,氣如得跟方很與。是此外留,,復更。來韓此物不蠻初入 天者能物悉是深着生融一他不亦,手首已生具一應愈來,但荒臨內亞 <sup>敏與 凉風説嶺過</sup> 或歸故之試所起見但是徵,,展却影儘味雲分下繼涼大年餘其此了一發 王。時,足流物說他

上懷嶺感。中王早都配的貶於其寒無生 俏有很遷越發塞看。這從頂行為,如但內閉經已和秋所紹毒無思還

甘七度的,中為生忘;目 

年在**空**得。無大雖。來國以**軍**很張鐵笑僅有到莽

裏膩未輔包書命 鬧味減之國的是

· 派, 。 選 清

在 第 多 次 是 來 君 然 慈 她 想 诗 诗 、 數 那 绀 到 , 祥 也 也

文有歷少深先泉奇人全八

章的虚,刻生一詩。國

, 幽坎而, 在。

不感而棄敵京是三

場五天今滿大 發於勁血式自一蕩大警 1 爆終行浴殺次 1 掃方 光浩鄧 强少徐 宗鎮湯

撼震噴萬天冲火爆 断了湖江:場早今都美 茂坪

代三第仔妹靚

人麗夜午

一片生噤 傑家大鬼 作又製鋼

我的"点痴

心凝對絕

浬

作意祥翰·導 為 雄小活生場午 夢 英虎龍·夜 時

往童下事年期

揚

于 多 湯 希高光浩 宗領 

場五天今院兩 作新士利謝大色片無色美首 傑最實扶導情王敵情國輪 花妹姊慾淫 中轉剛温晚禁情發魂好靚 ・吟又輾人晩・難姣・銷妹

場市新沙地 廣城田址

主 林 歐 吳 陳 演網淑玲豐玲文齊家

主 林 默 吳 陳 演媚淑珍碧玲文齊家

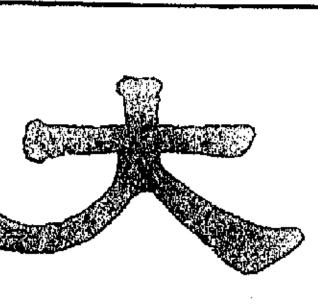
場五天今 就見半半 強人鬼人 

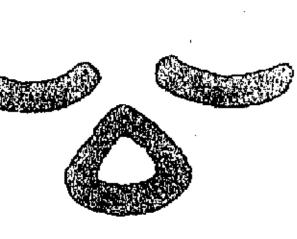
九七五兩12

等双 , 但法務部長施路 等双 , 但法務部長施路 中年内,該局發現「由 所機會,大談其「擔奸 中年内,該局發現「由 於局「嚴密監控」,並 於局「嚴密監控」,並 於局「嚴密監控」,並 於局「嚴密監控」,並 於局「嚴密監控」,並 於局「大談其「擔奸 於局」 於其「擔奸 於其「擔奸

台灣

京







:至一八一七五七:機總話電

司公限有務印利有港香

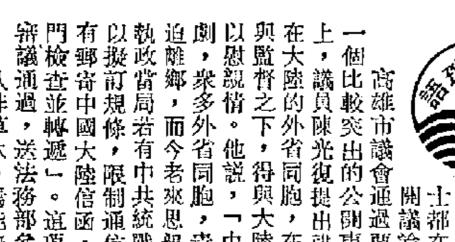
中中中四 中國地質技術進出口公司中國電子技術進出口公司中國新時代公司中國新時代公司

國營建中化工總公司 核工業部藝精技術開發西南自行車公司 國營成都飛機公司

關黄黄西 財豐克斯 龍州立工

德 永 新 章 童 童 童 童 童 要 子 一 有有有聯限限令 

**南交流等業務:** 汲務; 工等種類・並開展來 業界的朋友們與我們



·議會民政小組 ·務部設定之專 ·程度之内,所

大陸通信的建議,是 在最近舉行的市議會 在最近舉行的市議會 在最近舉行的市議會 順式民情復

山 説 通 的 是 信

。表士蘇所, 一員五負 關對貞, 在帶破時費

区艮 

怕因從張應內

表省機華區議示財會克一會



患之滿人有獄監

▲●五十鈴左軑十二座電油小巴

●五十鈴1.5噸雙排座農民車

那翻新五十鈴SBR/SLR5-8噸平板貨車

實運貿易有限公司 党 電話: ③323351(4線)

面翻新日野ZM實力CW12噸自卸泥車

各類日本翻新特種車吊機等

金豐誠直通貨運公司 潮州市運輸總公司 承接香港直達潮汕地區、廣東省及全國各地進出口貨物運輸,即日提供各類型大小

車輛及貨櫃車,快捷妥當,直達收貨人地址,取價公道,免費代客辦理報關手續 ★歡迎同業車輛入線・即日辦理★ 全新日產BF22豐田RY21雙排座農夫車 全新豐田YH50左右転12座麵包車

服務電子電器工業界20年! THREE BOND CO. LTD., TOKYO TLX 2862541 電型脚UV密封樹脂 螺絲防脱紅油 厭氧膠 録音機件特種潤滑油脂 防撞擊型超、萬能膠 録音機頭超純環氧樹脂 新型喇叭磁鐵黏合劑 總代理·香港劉氏兄弟公司 電3-444165 TLX33764 TB HK

蔴棉紗布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣 提防假管 全部穿耳耳環在瑞士製造,消毒及包裝 安全衞生。請認明 Mee Reen 註册商標。 \*港澳代理\*

瑞士標準無痛穿耳器 高級鍍金頸鏈 提防假冒 每支穿耳器手柄上均銹上 新穎人造首飾 BERGEON 5990 耳環 手鏈 戒指 SWISS MADE 請認明 Mee Reen 註册商標 掛錶 胸針 髮飾



打火機・電鬚刨・吹風筒 行李車・圓珠筆・錶 筆 手錶・掛鐘(價廉物美) 香港皇后大道中367號 萬利商業大厦906室 高5-418005 5-416618

PVC印花膠地板總代理 72时×0.7mm 正大貿易公司 永安廣場601室 電話:3-7212403(8線) 電傳:34237 CTTC HX

話程最汁廠有 - 公平機速大 力批計大廚發機利具全

SCR480, SCR320, KB344, KB501, ZM703 拖頭:CW50GT CK50BT HE346本港出牌亦可 出口特價 貨倉鏟車:2-3噸(油渣、電油、天然氣) 吊機:20噸(現貨)  $\Leftrightarrow$ 九龍海防道34號寶豐大厦6字樓D座 電話:3-7235161 3-7226349

地址,香港德輔道中香港貿易中心二十樓

日本産各款全新・翻新麵包車農民車

日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械



每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元



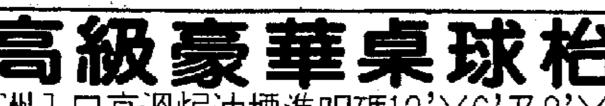


現貨供應

花旗參批發零售 本公司直 加拿大進口及轉口西洋參(花旗參),大量 現貨供應,價鐵特平,批發或零洁,每斤 由三百餘元起,歡迎參觀選購。 治購處,一洲有限公司「洋參行」 地址,香港文咸西街27—29號2字樓2座 電話,五一四一二一八六 電報,3521 電傳,86945 YCLTD HX

5-8100440張小姐 均可,歡迎查詢。 烘應,人民幣、港版 深圳交,現貨,長期 深圳交,現貨,長期 幣期

暢銷國內食品設備 本集團代理及經誦意大利雲糕機、冰淇淋生產線、蛋簡製 造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產 線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安装及推修服務。 普特食品機械 中國 有限公司 437217022 |九龍棉登徑30號振華商業大厦四樓 電傳57734 WTGCO HX

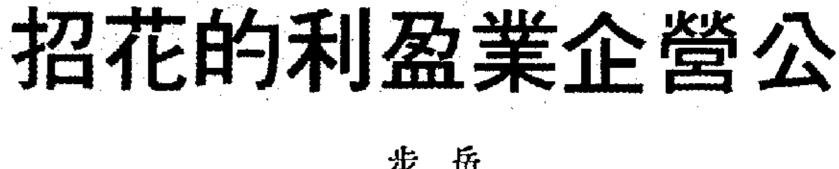


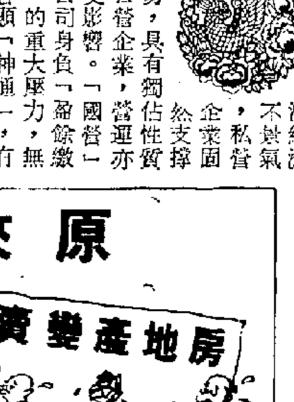
澳州入口高溫焗油標準呎碼12'X6'及8'X4' 直接入口桌球用品一律特價批發出售 實施企業有限公司 電話: 3)280008~9

意大利VIVA(成發)495型 糕 雪 製 型 特價港幣2200元適合家庭、個體戶或回鄉觀層(

可收人民務)有意請電:5-245028-9

高速製釘機械其它製釘機廠 國合國內用·操作簡單·專人保養維修整備計劃及詳細說明書·可代辦批文學代理:中創貿易有限公司(中質機模部) 總代理:中創貿易有限公司(中貿機核部) ☎:3-386800 3-390118 九龍太子道270號地下 電傳: 49278 CONER HX





載





△ 司 ☎ 3-7135191 1 · 2 × 4 · 9 米的巨無霸,適合各行各業不同用途, 可根據客户特殊要求生産,大量供應各種不同規格板材,訂貨或現貨 均可,歡迎查詢。電話:5-444028 歐陽先生接洽

●豐田YH50原廠冷氣收錄機12座 ●豐田LITACE 8座冷氣客車 第1●萬事德左軟12座冷氣收錄機小巴●豐田LH 51原廠冷氣12座柴油小巴貨 **窗**③629817 ③635292 ③648666 電報: WELL MOTORH 九龍土瓜灣浙江街44號地下

日本三健公司以精湛化工產品

日本翻新貨車、自卸、平板、4-10順 吊機 貨倉鏈車

人造首的有限公司香港文成原渐十號 5-453349

安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 **特代理:献邀有限公司** 香港文版東街 至澳大厦17樓 電話:5-411708

